

## Lietuvos vadovai pasirašė narystės Europos Sąjungoje prašymą

Vilnius, gruodžio 8 d. (BNS) — Penktadienį, pasirašęs oficialų Lietuvos prašymą stoti į Europos Sąjungą, Lietuvos prezidentas Algirdas Brazauskas pareiškė, kad narystė Europos Sąjungoje reikš, kad „Lietuva nebebus 'pilkoje zonoje' ir turės pagrindą tolimesniai savo ekonominės, politinės ir socialinės sistemos vystymui“.

Šį dokumentą taip pat pasirašė Lietuvos ministras pirmininkas Adolfas Šleževičius 1 val. po pietų Prezidentūros kreslų raštų teikimo salėje įvykusioje ceremonijoje. Ministras pirmininkas Adolfas Šleževičius pareiškė, kad Lietuvos pastangos įstoti į Europos Sąjungą yra negrįžtamas bei dinamiškas procesas.

Ketvirtadienį Seimo pirmininkas Česlovas Juršėnas pasirašė tą pačią dieną Seime priimtą deklaraciją, pareiškiančią pritarimą Lietuvos prašymui stoti į Europos Sąjungą. Po ilgų diskusijų Seimas pritarė, kad Respublikos prezidentas ir ministras pirmininkas pateiktą oficialų pareiškimą, prašant narystės Europos Sąjungoje bei siektų, kad prasidėtų derybos dėl narystės šioje organizacijoje. Seimo specialiam pareiškime, be kita ko, sakoma, kad šiam tikslui pritaria šalies visuomenė ir pagrindinės politinės partijos. Už šį pareiškimą balsavo 76 Seimo nariai, prieš — 2; susilaikė 1.

Prezidentas Brazauskas pažymėjo, kad Lietuva jau seniai ruošėsi šiam žingsniui ir kad dabar jau sulaukė tinkamo laiko oficialiai prašyti pilnos narystės Europos Sąjungoje. „Zinoma, tai dar nereiškia, kad tuoj pat tapsime Europos Sąjungos nare“, pabrėžė prezidentas.

## Tautininkai susilaikė dėl Lietuvos narystės Europos Sąjungoje

Vilnius, gruodžio 7 d. (AGEP) — Seimo Tautininkų frakcija susilaikė, Seimui priimant pareiškimą, kuris pritarė Lietuvos prezidento paraiškai stoti į Europos Sąjungą.

Tautininkų frakcijos seniūnas Leonas Milčius ketvirtadienį

## JAV — didžiausia investuotoja Lietuvoje

Vilnius, gruodžio 4 d. (AGEP) — Iki spalio 1 dienos Lietuvoje buvo 958 bendros užsienio imonės. I jas investuota daugiau kaip 110 milijonų dolerių. Vidutiniškai vienai imonei tenka 114,000 dolerių investicijų.

Pagal investicijas pirmą vietą užima JAV — 31,5%. JAV yra investavusi į 73 Lietuvos imones. Antroje vietoje yra Vokietija, kuri, investavusi į 227 Lietuvos imones, turi 18,6% bendrų su užsienio kapitalo imonių. Trečioje vietoje yra Švedija, kurios investicijų dalis yra 9,1% 38 imonėms.

Anksčiau šiuo požiūriu pirmavusi Didžioji Britanija dabar yra penktoje vietoje, rašo „Lietuvos rytas“.

pastebėdamas, kad laukia rimti pasirošimo darbai. Tačiau, kalbėjo Lietuvos valstybės vadovas, to darbo nebūtų galima atlikti, neįteikus šio prašymo.

Lietuvos Seimo pirmininkas Česlovas Juršėnas pažymėjo, kad pasirašydama šį prašymą, Lietuva jaučiasi tampanti suvienytos Europos dalimi.

Ceremonijoje dalyvavęs Prancūzijos ambasadorius Philippe de Suremain, kalbėdamas visų Lietuvoje dirbančių diplomatų vardu, pabrėžė, kad Europa neabejoja dėl Lietuvos politinio noro įstoti į Europos Sąjungą. „Viliamės netrukus jus matyti savo šeimoje“, pareiškė Prancūzijos ambasadorius, pridurdamas, kad Lietuvos priėmimas į Europos Sąjungą bus naudingas visai Europai, nes tai padidins viso kontinento saugumą.

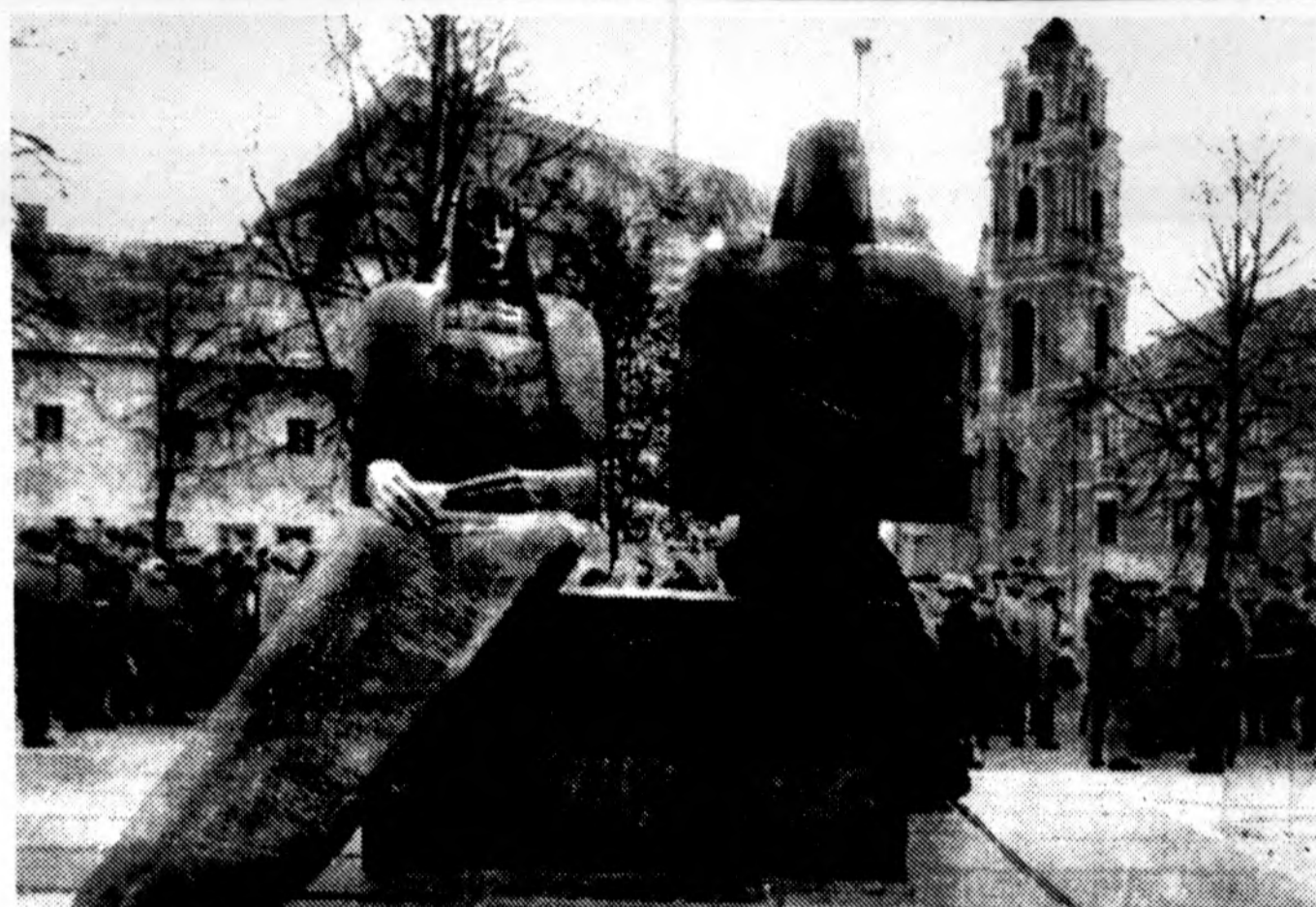
Po pasirašymo ceremonijos prezidentas Algirdas Brazauskas, atsakydamas BNS korespondento klausimą, pasakė, kad dabar jau viliasi, kad Lietuva gaus pilną narystę Europos Sąjungoje dar prieš šio šimtmečio pabaigą, nors anksčiau skeptiškai žiūrėjo į tokią galimybę. Anot prezidento, po Madride gruodžio 16 d. vyksiančios Europos šalių vadovų konferencijos, į kurią buvo pakviesti ir asocijuotų šalių vadovai, bus aiškiau, kada galės prasidėti derybos dėl pilnos narystės Europos Sąjungoje.

Prezidento ir ministro pirmininko pasirašytas prašymas įstoti į Europos Sąjungą netrukus bus įteiktas Ispanijai, kuri šiuo metu pirmininkauja Europos Sąjungai. Jau pirmadienį, gruodžio 11 d., Lietuvos užsienio reikalų ministras Povilas Gylys įteiks prašymą Ispanijos valstybės sekretoriui Europos reikalams Madride.

spaudos konferencijoje nerimavo, kad narystės pareiškimo projekte visiškai nekalbama apie Lietuvos kultūros, kalbos, nacionalinių vertybių išsaugojimą.

Tautininkų sąjungos frakcijos seniūnas ir šios sąjungos vice-pirmininkas sakė, kad, tautininkų nuomone, būtina parengti valstybinę integracijos į Europos Sąjungą programą, suderinamą su visomis šalies politinėmis partijomis, kad ji nebūtų keičiama, keičiantis politinei valdžiai. Visuomenė, anot jo, privalo būti geriau informuota apie galimus įstojimo į Europos Sąjungą padarinius. Reikia aiškiai suvokti, jog Lietuva, kurioje 30% gyventojų dirba žemės ūkyje, nesugebės nei konkuruoti bendrojoje rinkoje, nei subsidijuoti tokio didelio procento žemės ūkio produkcijos gamintojų.

Leonas Milčius kritikavo projekto teiginį, kad narystė Europos Sąjungoje „laiduos ekonominę bei socialinę pažangą“. Pasak jo, nereikia apgaudinėti šalies gyventojų, nes iš pradžių bus sunkiau gyventi. Tautininkai ketina pasiūlyti pataisus projektui ir balsuo-



Lapkričio 23 d. Vilniaus senamiesčio aikštėje netoli Visų Šventųjų bažnyčios ir Jaunimo teatro buvo atidengtas paminklas rašytojui „Lazdynų Peledai“. Tai paminklas dviem seserims Ivanauskaitėms — Sofijai Pšibiliauskienei (1867-1926) ir Marijai Lastauskienei (1872-1957), kurios abi rašė Lazdynų Peledos slapyvardžiu. Rašytojos Vilniuje pragyveno daug metų. Skulptūros autorė Dalia Matulaitė bronzinėse figūrose įamžino dvi tvirtabūdės, švelnias moteris, tarpusavyje prisėdusias ant kraičio skrynių.

Nuotr. R. Jurgaičio „Lietuvos ryte“

## Pagrindinės Seimo frakcijos susitarė dėl Konstitucijos 47 straipsnio papildymo

Vilnius, gruodžio 7 d. (AGEP) — Septynių Seime atstovaujimų partijų jungtinė darbo grupė ketvirtadienį sudarė ir pasirašė susitarimą dėl Konstitucijos 47-ojo straipsnio papildymo ir jo įgyvendinimo konstitucinio įstatymo pagrindinių nuostatų protokolą.

Visiškai arba su nedidelėmis išlygomis susitarimą pasirašė Centro Sąjungos, LDDP, Demokratų Partijos, Krikščionių Demokratų Partijos, Politinių Kairiųjų ir Tremtinių Sąjungos, Socialdemokratų Partijos ir Tėvynės Sąjungos (Lietuvos Konservatorių) atstovai.

Iš Seime atstovaujimų politinių partijų susitarimo nepasirašė tik Tautininkų frakcija, susilaikanti dėl Lietuvos narystės Europos Sąjungoje. Tautininkų frakcija Seime turi keturis narius.

Kaip žinoma, Konstitucijos 47 straipsnis, kuris draudžia žemę parduoti užsieniečiams, trukdo Lietuvos integracijai į Europos Sąjungą. Siekiant pakeisti šį Konstitucijos straipsnį, būtinas pagrindinių Lietuvos partijų sutarimas, nes šalies pagrindinį įstatymą pakeisti galima tik dviem trečdaliais visų Seimo narių balsų.

Partijos susitarė dėl pagrindinių nuostatų, kurios bus išrašytos Konstitucijos 47 str. papildyme ir jo įgyvendinimo konstitucinių įstatymų projekte. Protokole pažymima, kad Konstitucijos papildymas bus suformuluotas, nepalikant galimybių įvairiai interpretacijai.

Žemės nuosavybės teisės subjektai, pagal kontrolinius akcijų paketus, bus skirstomi į nacionalinius (Lietuvos) ir užsienio subjektus, dalyvaujantiems Lietuvos ekonomijoje. Tiek Lietuvos ekonomijoje dalyvaujantiems užsieniečiams bus leidžiama įsigyti nuosavybės tik ne žemės ūkio paskirties žemės sklypus,

tu už Seimo pareiškimą tik tuo atveju, jeigu jų pataisoms Seimas pritarė.

Milčius pabrėžė, kad tautininkai nėra prieš narystę Europos Sąjungoje, tačiau mano, kad jai reikėjo labiau pasiruošti.

kurie būtini jų tiesioginei veiklai skirtų pastatų ir įrenginių statybai bei naudojimui. Tuo tarpu žemės ūki, miškų ar kitokią žemę, kuri reikalinga ne tiesiog pastatams, bet komercinei veiklai, Lietuvos piliečiai ir užsieniečiai galės tik nuomoti.

Iki Lietuvos pilnateisės narystės Europos Sąjungoje teisė įsigyti žemės sklypus galės būti suteikti tik tiems užsieniečiams ar užsienio imonėms, kurių savininkai yra iš Europos Sąjun-

gai priklausančių valstybių arba iš valstybių, priklausančių 1989 m. Paryžiuje įsteigta 24 valstybių grupei, teikiančiai pagalbą Vidurio Europos vystymuisi ir prisidedančiai prie jos integracijos į Vakarų ekonomiką.

Lietuvos ekonomijoje dalyvaujantys užsieniečiai bei jų imonės galės sklypus nuomoti ilgam laikui. Jie galės įsigyti žemę tik po to, kai bus atstatyti Lietuvos piliečių teisės į šią žemę ir kai nuosavybė bus įregistruota.

Konstitucinis įstatymas įsigalios kitą dieną po to, kai įsigalios sutartis, pagal kurią Lietuva tampa Europos Sąjungos asocijuota nare.

## Vyriausybė susirūpinusi bankų padėtimi

Vilnius, gruodžio 7 d. (AGEP) — Vyriausybė pateiks Seimui praveisti specialų įstatymą, kuris leistų valstybei nemokamai perimti iš bankų akcininkų jų akcijas tais atvejais, kai tų bankų veikla taps labai rizikinga, pranešė ministras pirmininkas Adolfas Šleževičius ketvirtadienį įvykusioje spaudos konferencijoje. Pasak jo, įstatyme bus nustatytos tam tikos sąlygos, pagal kurias bus sprendžiama, ar bankas jau rizikingas, ar ne. Tokie įstatymai veikia daugelyje pasaulio valstybių, teigė premjeras. Toks įstatymas yra priimtas ir Estijoje.

A. Šleževičius teigė, kad Klaidėdas „Vakarų banko“ ir kai kurių kitų bankų padėtis kelia vyriausybei susirūpinimą, todėl ji ieško būdų išvengti didesnės bankų krizės. Tuo tikslu Lietuvoje šiomis dienomis dirba Pasaulio Banko misija.

Vyriausybės vadovas įsitikinęs, kad Lietuvoje nėra sąlygų tokiai bankų krizei, kokia ištiko Latvija, tačiau, jo nuomone, būtina sugriežtinti bankų priežiūrą. „Bankų sistemoms stabilumo išlaikymas yra vienas svarbiausių vyriausybės ir Lietuvos Banko rūpesčių“, teigė A. Šleževičius.

Didžiausių finansinių problemų šiandien turi du Lietuvos komerciniai bankai — „Vakarų bankas“ ir „Aurabankas“. „Vakarų bankui“ reikia maždaug 80 milijonų litų finansinės paramos, kurios jau kelinta sa-

vaitė vyriausybėje ir bankuose ieško banko savininkai ir vadovai.

„Aurabanko“ akcijas, kurias valdo „Luokės“ grupė, vyriausybė siūlo perimti valstybės naudai už simbolinę kainą, nors savininkai už jas prašo 5 milijonus litų. Ar akcijos bus perimtos, priklausys nuo Seimo sprendimo. Šiam bankui trūksta maždaug 40-50 milijonų litų.

Lietuvos vyriausybė tikisi Pasaulio Banko paramos ir konsultacijų, kaip pirmiausia padėti „Vakarų bankui“ ir „Aurabankui“. Šiemet abu bankai patyrė finansinių problemų, kurių neišspręs be vyriausybės ir Lietuvos banko pagalbos.

Pasaulio Banko Vilniaus skyriaus tarnautojas Mantas Nocius sako, kad Pasaulio Banko parama Lietuvos bankininkystei gali būti kiek apčiuopiamesnė, Vilniuje pradėjus veikti naujam Pasaulio Banko bankininkystės specialistui Peter Morden. Jis atstovaus bankui visoje trijose Baltijos šalyse.

Lietuva, be to, derisi su Pasaulio Banku dėl vyriausybės vertybinių popierių pardavimo bankų blogoms paskoloms finansuoti. Tokia išeitis galima, panaikinant „Žemės ūkio banko“ ir kitų šalies bankų blogas paskolas, prieš savaitę pranešė premjeras A. Šleževičius. „Būtų labai svarbu vertybinių popierių sąskaita finansuoti blogas paskolas ir specialiai tam tikslui įkurtą instituciją — vadinamąją blogų paskolų ligo-

## Lietuva pasirašė laisvos prekybos sutartį su EFTA

Vilnius, gruodžio 7 d. (AGEP) — Lietuvos pramonės ir prekybos ministras Kazimieras Klimašauskas Lietuvos vyriausybės vardu ketvirtadienį pasirašė laisvos prekybos sutartį su Europos Laisvos Prekybos Asociacija (EFTA), kuri pirmą kartą išplėtė savo prekybinius ryšius ir buvusios Sovietų Sąjungos administruotą teritoriją.

Lietuvos Užsienio reikalų ministerijos Teisės ir tarptautinių sutarčių departamento direktorius Darius Jurgelevičius kalbėdamasis su korespondentu sakė, kad pasirašytoji sutartis liudija, jog Lietuva ir toliau integruojasi į Vakarų Europos ekonominę sistemą.

Šveicarijos kalnų kurorte Zermatt panašias sutartis su EFTA ketvirtadienį pasirašė ir Latvijos bei Estijos atstovai. Europos Laisvos Prekybos Asociacijai priklauso Šveicarija, Norvegija, Islandija ir Liechtenšteinas, Europos Sąjungai nepriklausančios šalys. D. Jurgelevičius tačiau pabrėžė, kad Lietuvos pasirašymas EFTA sutarties nereiškia jokios priešpriešos Lietuvos prašymui narystės Europos Sąjungoje.

Baltijos šalių ir EFTA sutartys įteisinga laisva prekyba pramonės prekėmis ir perdirbta žemės ūkiu bei žvejybos produkcija. Prekyba žemės ūkiu žaliavomis bus reglamentuota dvišalėmis sutartimis su atskiromis EFTA šalimis.

EFTA sutartys su Latvija ir Estija nenumato jokio pereinamojo laikotarpio, tačiau sutartis su Lietuva duoda jai penkerius metus atsisakyti muitų kai kurioms pramoninėms prekėms.

Panašų pereinamąjį laikotarpį laisvos prekybos sutartyje su Europos Sąjunga Vilniaus diplomatai vadino Lietuvos privilegija, nes toks laikotarpis suteikia laiko ekonomikos pertvarkymui ir leidžia Lietuvos gamintojams geriau pasiruošti konkurencijai su Vakarų pramone.

Agentūra Reuter cituoja EFTA pareigūnus, kad sutartys su Baltijos valstybėmis yra „šiuolaikiški prekybos susitarimai, kuriuose atsižvelgta į pastarojo meto pasikeitimus tarptautinės prekybos sferoje“. I jas įtrauktos konkurencijos taisyklės, intelektualinės nuosavybės apsaugos garantijos, valstybės paramos nuostatos ir kitos nuostatos.

EFTA mano, kad minėtos sutartys pagyvins prekybą tarp Europos šalių, dalyvaujant Baltijos valstybėms, kitoms Vidurio ir Rytų Europos šalims. Sutartys taip pat numato galimybę išplėsti jų galiojimą į paslaugų, investicijų ir kitas sritis.

EFTA jau turi tokias sutartis su Čekija, Slovakija, Lenkija, Bulgarija, Rumunija, Vengrija ir Slovėnija, Turkija ir Izraeliu.

## Isteigtas energijos taupymo fondas

Vilnius, gruodžio 6 d. (AGEP) — Vyriausybė trečiadienį nutarė įsteigti energijos taupymo fondą. Jo tikslas — efektyviau išgauti ir naudoti energijos išteklius, vystyti energijos gamybą.

Lietuvos energetikos strategijos pagrindinės nuostatos numato, kad 2015 metais bendrojo vidinio produkto energijos sąnaudos, palyginti su 1990 metais, turi sumažėti 50%. Tai galima įgyvendinti tik visuotina taupant energiją.

Energetikos ministras Arvydas Leščinskas sako, kad Lietuvoje yra didelės energijos taupymo galimybės — dabar vartojamos pirminės energijos

poreikis galima sumažinti maždaug 25%. Tačiau tam reikia didelių investicijų, nuosekliai kaupti lėšas, remti tik svarbiausius energijos taupymo darbus. Šiam tikslui, kaip numato Energetikos įstatymas, ir turi būti sudaromas Energijos taupymo fondas.

Vyriausybė patvirtino fondo nuostatus. Fondą valdys taryba, kurią finansuokiam aptarnaus finansų ministerija, o techniškai ir organizaciškai — energetikos ministerija.

Fondo lėšų šaltiniai bus biudžetas, užsienio paskolos, subsidijos, komercinių bankų paskolos, imonių ir asmenų įnašai ir kiti. Iš fondo pinigų bus teikiama paskolos energijos taupymo ir efektyvaus naudojimo programoms bei kitiems investiciniams energetikos projektams, taip pat namų bei butų atnaujinimo ir šiluminio projektams bei kitiems panašiams tikslams.

## KALENDORIUS

**Gruodžio 9 d.:** Pal. Juan Diego, indėnas, kuriam apsirėišė Šv. M. Marija Guadalupeje, Meksikoje, 1531 metais. Leokadija, Delfina, Valerija, Vakarai.

**Gruodžio 10 d.:** Antras Advento sekmadienis. Melchijadas, Angelina, Spindulė, Žydė. 1948 m. Jungtinės Tautos pasirašė Žmogaus teisių deklaraciją.

**Gruodžio 11 d.:** Šv. Damazas I, popiežius (305-384 m.); Artūras, Valdis, Dirvonė.

**Gruodžio 12 d.:** Šv. M. Marija Guadalupeje, Šv. Joana Pranciška de Chantal, vienuolė (mirė 1641 m.); Gilmintas, Vainė, Gaiva.





# IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Redaguoja: Karolina Kubilienė  
7525 Sheridan Dr. 3E, Willowbrook, IL 60514

## PAŠNEKESYS APIE MOKSLEIVIŲ ŽIEMOS KURSUS

Rūtelė grįžo iš Kalakursų švytinti, pilna naujų minčių. Ten susirado naujų draugų. Man gera, kad jai patiko. Tačiau jos mama skambina ir sako, kad Rūtelė užsidedusi vykti į Žiemos kursus. Raminu ją, kad Rūtelė per jauna, tik ateinančiais metais galėtų vykti į Žiemos kursus Dainavoje. O jos mama porina: „Ne per jauna ir ne Dainavoje! Į šiuos Žiemos kursus kviečiami 9, 10, 11, 12 ir net 13 skyr. moksleiviai, o kursai vyks ne Dainavoje, bet Kanadoje!“

Vos neapalpau. Kas drįsta laužyti tradicijas? Ne vien vyresni, bet visi moksleiviai kviečiami į Žiemos kursus, o kursai vyks Kanadoje? Žvelgdama į žemėlapi spėjau, kad kelionė iš Čikagos truks beveik visą parą. Paskambinau kursų rengėjams, pasirošusi jiems šį bei tą pasakyti. Na, jie man tą reikalą taip gražiai išaiškino, kad puolaiu skambinti Rūtelės mamai ir jai šį bei tą pasakyti.

„Klausyk, sesut! Džiaukimės, kad gyvenam Čikagoje, kad Rūtelė turi daug progų bendrauti su lietuviais. Negalim sėdėt kaip karaliai ir džiaugtis, kad esam išėivijos sostinė. Jei Toronto moksleivių kuopa šiuo metu ypatingai reikiama, nori stiprėti pritraukdama naujų narių, jei šios kuopos globėjai kviečia visus moksleivius Kanadon, žada kursus šimet ruošti prie Toronto, ar nebūtų krikščioniška ir ateitininkiška priimti jų pasiūlymą. Mums gal nelabai patogu vykti Kanadon, bet kitiems ir į Dainavą nepatogu. Pvz., kai vyksta Kalakursai kanadiečiai neturi atostogų. Atsižvelkime į juos. Nevenkim pabandyti ką nors naujo. Įdomu ji vykti į neįprastą vietą! Tie kursai bus tarp Kalėdų ir Naujųjų Metų, prasidės gruodžio 27 d., moksleiviams vis tiek atos-

togus. „Ak, Barbute, kaip gražiai pašnekėjai! Atrodo, net pasigirdo kažkokia patriotinė muzika. Bet kaip Rūtelė nuvyks ton Kanadon?“

„Suprantu tavo rūpestį: Žinau, kad rengėjai organizuoja kelionę autobusiu. Visais klausimais galima kreiptis į Astą Čuplinskię, tel. (312) 376-7375, o kursų kaina vos truputį didesnė nei pernai (infliacija)“.

Staiga Rūtelė nutvėrė telefono ragelį – jai rūpėjo sužinoti, ar ji, 10-to skyriaus moksleivė, tikrai gali vykti į Žiemos kursus.

„Taip Rūtele. Šimet išimtinai padėtis, nes rengėjai nori kursuose turėti daug dalyvių. Jie mano, kad dalyvavimas kursuose paskatins moksleivių veiklą jų gyvenamuose miestuose. Ypač stipri veikla pastebima Klevelande ir Toronte, kruta moksleiviai ir prie Bostono.“

„Ar bus panašu į Kalakursus, teta Barbute?“

„Rūtele, rengėjai sako, kad vienos tradicijos jie niekada nekeis, tai ideologinės programos. Minėjai, kad Kalakursuose labai vertinote dr. Vėjo Liulevičiaus mintis. Jis kitomis temomis kalbės ir Žiemos kursuose. Kiekvienos dienos tema bus susijusi su vienu iš ateitininkų principų. Sužinosite apie ateitininkų veiklą Lietuvoje, ir apie kitus reikalus. Bus progos panagrinti ir jūsų – jaunuolių rūpesčius. Sportuosite, dainuosite, juokausite... O šiuo Žiemos kursų tema – „Išėjimas į pasaulį“.

„Jau žinau, teta, kad ateitininkas pradeda nuo savęs, savo aplinkos ir neša Kristaus šviesą per pasaulį“.

„Matau, Rūtele, kad nebesi maža mergaitė, kad supranti.“  
Barbutė

## TAS MŪSŲ JAUNIMAS

Moksleivių Ateitininkų sąjungos š.m. lapkričio 22-26 d. Dainavoje surošytuose kalakursuose dalyvavo 20 jaunų kursantų ir maždaug tiek pat pasižventusių sendraugių ir studentų, aukojusių savo laiką, kad kursai būtų sėkmingi.

Esame nuoširdžiai dėkingi asmenims šiuos kursus organizavusiems, juose paskaitas skaičiusiems, mokiusiems, globojusiems, bendravusiems, rūpinusiems transportacija, gaminiams maistą. Ačiū dr. Vytautui Vygantui, dr. Vėjui Liulevičiui ir Astai Čuplinskienei už programos koordinavimą, paskaitininkams – ses. Ignei Marijošūtei, Laimai Šalčiuvienei, dr. Arvydui Žygiui ir mūsų visų mylimam Rwandos misionierii kun. Hermanui Shultzui, komendantui Vytautui Čuplinskui, vadovams – Rimai Lešmantaitėi, Mėtai Landytei, Hariui Subačiui ir Vidai Žiedonytei. Dėkojame Gediminui, Artūriui ir ses. Viktorai už muziką, kuri kelė kursų nuotaiką. Nuoširdi padėka šeimininkams Ramai ir Raimondui Kavaliauskams bei Aidai Bulytei, kurie atidėjo savo atostogų kelionę, kad galėtų padėti Moksleivių sąjungai. Jiems kasdien teko po 12 val. triūsti virtuvėje, kad kursantai gardžiai pavalgydin-

ti. Jie tai atliko su malonia šypsena. Ačiū!

Kartais kyla pagunda save paklausti: „O kam taip aukotis?“ Atsakymas rengėjams paaiškėjo stebint kursantų dalyvavimą programoje. Paaiškėjo, kai matėme jų pastangas ir galėjom džiaugtis jų sugebėjimais suprasti save, savo aplinką ir ateitininkų idealus. Šiuo džiaugsmu norisi pasidalinti su platesne ateitininkų šeima jai pristatant asmeniškus kursantų reaguojimus ir dr. Vytauto Vyganto prarastą patimą „Kas aš esu?“ Štai, kaip mūsų jaunimas aptaria save, atsakydamas į tą klausimą:

**Berņiuokas 12 metų.** Aš esu: žmogus, ateitininkas, Petras, katalikas, lietuvis, raudonplaukis.

**Berņiuokas 13 metų.** Aš esu gudrus. Aš turiu kiek problemų su lietuvių kalbos gramatika, bet aš moku lietuviškai skaityti daug geriau. Aš esu individualistas.

**Vyrukas 14 metų.** Aš esu žmogus, amerikietis, lietuvis, katalikas, sportininkas, draugas, mąstytojas.

**Vyrukas 15 metų.** Aš esu žmogus, kuris, ką darau – kiekvieną kartą mėginu daryti vis geriau.

**Vyras 15 metų.** Aš esu žmogus, kitoks negu visi kiti šiame pasaulyje.

Vokietijos ateitininkų šventėje mįslės sprendžia moksleiviai, studentai ir sendraugiai. Nuotr. M. Smitienės

## MOKSLEIVIŲ ATEITININKŲ VEIKLA TORONTE

Toronto moksleiviai ateitininkai sudarė savo kuopos valdybą: Stasys Kuliavas – kuopos pirmininkas; Arūnas Radke – vicepirmininkas; Mindaugas Vigelis – sekretorius; Vilija Petrauskaitė – išdininke; Lidija Puterytė – ryšininkė. Globėjai: kun. Edis Putrimas, Dana Gražauskaitė ir Gabija Petrauskienė.

Savo pirmame susirinkime moksleiviai užsiėmė labdariniais darbu. Gyvenimo sąlygoms paskenkėjus Toronto miesto arkivyskupijoje padidėjo paklausa šalpai. Prisikėlimo parapija paskelbė negendancio maisto vųjų lapkričio pirmo sekmdienio Šeimos šventės Mišiu progą. Parapijiečiai labai dosniai atsiliepė, sunėdami maistą į Mišias. Moksleivių ateitininkų darbas buvo tą maistą supakuoti, nuvežti į St. Francis Table vargšų valgyklą Toronto miesto centre ir tenai jį išpakuoti.

Tuojuo po Mišiu, moksleiviai susirinko trumpam pokalbiui ir, po bendrų pietų, moksleivių grupė su globėjais supakavė nuvežė parapijiečių suaukotą maistą (du sunkvežimėliai maisto). Išpakavė maistą, moksleiviai apžiūrėjo valgyklą. Valgyklos vedėjas, Pranciškonų ordino Brolis Gregorijus ir tą dieną ten dirbusi savanorė moteris paaiškino kokių pagrindų valgykla veikia, kaip išsilauko ir kaip svarbi yra savanorių pagalba. Iš lauko St. Francis Table valgykla atrodo kaip vienas (iš keletos) tame rajone esančių restoranų – niekuo nesiskiria. Tai išlaiko ją lankančių vargan patekusių žmonių savigarbą ir parodo jautrumą jiems, kaip žmonėms. Įėjus vidun, iš karto pajunti ypatingą atmosferą: užjaučiančią, savigarbą išlaikančią ir gražiu paprastumu dvelkiančią nuotaiką. Visi darbininkai: virėjai, padavėjai, valytojai bei maisto pakuotojai yra savanoriai. Valgykla pagamina vieną pilną valgį per dieną: savaitės metu pagamina vakarienę, o savaitgaliais pilnus pietus. Pagal paaukoto maisto kiekį ji tiek istengia padaryti. Pavalgę klientai kviečiami užteiti kavai ir arbatai ir gretimą jaukų saloną, kur jiems nereikia stoti eilėn išipilti kavos puoduką, bet kur jiems patarnauja savanoriai. Klientai moka, kiek kas išgali iki 1 dol. už valgį; o jei neišgali, valgo dykai. Prieš pradėdant darbą ir jį užbaigus, Brolis Gregorijus praveda visiems savanoriams trumpą susikaupimą šalia salonėlio įsteigtoje koplyčioje. Moks-

leiviams išpūdį paliko valgykloje aiškiai rodoma pagarba klientams ir ramumo nuotaika. Brolis Gregorijus kvietė moksleivius ateityje padirbėti valgykloje.

Prisikėlimo parapijos rėmuose, jau antri metai vyksta kalėdojimas specifiniai taikomas antrajai kartai parapijiečių, o šiais metais ypatingas dėmesys kreipiamas parapijos jaunimui, tame tarpe ir moksleiviams ateitininkams. Penktadienio vakare, lapkričio 10 d., įvyko moksleiviams kalėdojimas kuopos pirmininko Stasio Kuliavos namuose. Kalėdojimą pravedė kun. Edis Putrimas. Moksleiviai pasivietė dar po vieną drauga (ne ateitininką) į kalėdojimą. Kalėdojimo metu kalbėta apie lietuviškų parapijų vaidmenį moksleivių gyvenime. Kun. Edis klausė: „Ar yra svarbu, kad būtų parapija, kad būtų lietuviška parapija?“ Moksleiviai pasisakė, kad jiems parapija yra svarbi, nes jie įpratę ją lankyti ir turi progą susitikti draugus, kuriuos ne visada mato savaitės metu. Kun. Edis taip pat klausė: „Jei rytoj uždarytų mūsų lietuviška parapija, ką darytumėte?“ Moksleivių dauguma atsakė, kad jie jaustų reikalą burtis, kaip lietuviams – jie ieškotų galimybių burtis lietuviškos pamaldoms. Keletas atsakė, kad pamaldoms eitų į artimiausią vietinę anglišką pa-

rapiją. Daug kas pasisakė, kad labai įvertina asmenišką parapijos kunigų dėmesį skiriamą jiems, kai jie atsilanko parapijoje: labai svarbus kunigo užkalbinimas, priėjimas prie jų. Lietuviškoje parapijoje jie sakėsi jaučiasi savi, kad parapija yra jų.

Po pokalbio, dainomis ir gitara susirinkusius pradžiugino kuopos vicepirmininkas Arūnas Radke ir kiti prisidėję savo talentais. Kiti šnekučiaivosi ir prisijuokė virtuvėje gamindami sausainių namukus pardavimui prie moksleivių stalo lapkričio 25-26 d. vykšančiame parapijos kalėdiniame „bazare“.

Moksleiviai taip pat ruošiasi dalyvauti ir prisidėti savo talentais Toronto ateitininkų Kūčiose, kurios vyks Prisikėlimo parapijoje šeštadienį, gruodžio 16 d., po pietų. Kūčiose ketima atsilankyti Hamiltono ateitininkai ir dalyvauti su savo programa.

Gabija Petrauskienė  
Kuopos globėja

**SUNG L. CHOU, M.D.**  
Vidaus ligos, akupunktūra  
**HOLY CROSS PHYSICIANS PAVILION**  
3 fl. South, East Suites  
Lithuanian Plaza Ct.  
at California Ave.  
Chicago, IL 60629  
(312)-471-8142  
Kalbame lietuviškai

**HOLY CROSS FAMILY MEDICAL CENTER**  
749 W. 31st St.  
Chicago, IL 60616,  
(312)-225-0695

**Dr. V. J. VASAITIENĖ**  
DANTŲ GYDYTOJA  
4817 W. 83 St., Burbank, IL  
Tel. 708-423-6114  
Valandos susitarim

**EVERGREEN PARK X-RAY DR. E. RINGUS RADIOLOGAS**  
9760 S. Kedzie  
Tel. 708-636-6500  
Val. 9-5 kasdien

**DR. DANA M. SALIKLIS**  
DANTŲ GYDYTOJA  
10442 W. Cermak Rd.  
Westchester, IL 60153  
Tel. 708-531-1113  
Valandos pagal susitarimą

**LINAS A. SIDRYS, M.D.**  
Oftalmologas/Akių Chirurgas  
9830 S. Ridgeland Ave  
Chicago Ridge, IL 60415  
708-636-6622  
4148 W. 63rd St.  
312-735-7708

**DR. KENNETH J. YERKES DR. BOB DOKHANCHI**  
Dantų Gydytojai  
Pensininkams nuolaida  
4007 W. 59 St., Chicago, IL  
Tel. 312-735-5556  
4707 S. Gilbert, LaGrange, IL  
Tel. 708-352-4487

Kab. tel. 312-586-3166  
Namų 708-381-3772  
**DR. PETRAS ŽLIOBA**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
6745 West 63rd Street  
Val: pirmad ir ketvrd. 3v. p.p. – 6v.p.p.  
Kitomis dienomis – susitarus

Kab. 312-735-4477  
Rez. 708-246-0067 arba 708-246-6581  
**DR. E. DECKYS**  
GYDYTOJA IR CHIRURGE  
NERVŲ IR EMOCINES LIGOS  
6449 So. Pulaski Road  
Valandos pagal susitarimą

**DR. DOMAS LAPKUS**  
Praktika su  
Dr. McElligott ir Dr. Adams  
VIDAUS IR PLAČIŲ LIGOS  
15300 West Ave., Orland Park  
708-349-8100  
10 W. Martin, Naperville  
708-355-8776  
Valandos pagal susitarimą  
Nakties metu tel. 708-857-8383

**DR. ELIGIJUS LELIS**  
AKIŲ LIGOS IR CHIRURGIJA  
15505 – 127 St.  
Lemont, IL 60439  
Tel. 815-723-1854  
7806 W. College Dr.  
Palos Heights, IL 60453  
Tel. 708-361-0010

**DR. RAMUNĖ MACIEJAUSKAS**  
DANTŲ GYDYTOJA  
9356 S. Roberts Road  
Hickory Hills  
Tel. (708) 598-2131  
Valandos pagal susitarimą

**DR. VILIUS MIKAITIS**  
SEIMOS DAKTARAS IR CHIRURGAS  
Family Medical Clinic  
15908 – 127 St., Lemont, IL 60439  
Priekaus Palos Community Hospital  
Silver Cross Hospital  
Valandos pagal susitarimą  
Tel. (708) 357-2288

# DRAUGAS

(USPS-161000)  
THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5689.

Second class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices.  
Subscription Rates: \$95.00. Foreign countries \$110.00  
Postmaster: Send address changes to Draugas – 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629.

Pašto išlaidas mažinant, pakvitavimai už gautas prenumeratas nesužinami. Ant DRAUGO prie kiekvieno skaitytojo adreso, gavus iš jo mokesį, pažymima, iki kada yra užsimekęs.

DRAUGO prenumerata mokama iš anksto			
	metams	¼ metų	3 mėn.
JAV	\$95.00	\$55.00	\$35.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$110.00	\$60.00	\$40.00
Tik šeštadienio laida:			
JAV	\$55.00	\$40.00	\$30.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$60.00	\$45.00	\$35.00
Užsakant į Lietuvą (Air cargo)	\$100.00	\$55.00	
Tik šeštadienio laida	\$55.00		
Užsakant į užsienį oro paštu	\$500.00	\$250.000	
Tik šeštadienio laida	\$160.00	\$85.00	

Vyriausias redaktorė Danutė Bindokienė  
Administratorius Pijus Stončius  
Moderatorius kun. Viktoras Rimšelis, MIC

- Administracija dirba kasdien nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos prišūnčiamos, gavus prašymą ką nors skelbti.
- Redakcija dirba kasdien nuo 8:30-4:00, šeštadieniais nedirba.
- Redakcija straipsnius taiso savo nuožiūra. Nesnaudotų straipsnių nesaugo. Prašome siunčiant pasilikti kopiją.

**DALIA E. CEPELE, D.D.S.**  
DANTŲ GYDYTOJA  
7915 W. 171st  
Tinley Park, IL 60477  
(708) 614-6871  
Valandos pagal susitarimą

**DR. JANINA JAKŠEVIČIUS JOKŠA**  
VAIKŲ LIGOS  
6441 S. Pulaski Rd., Chicago, IL  
Rez. 708-422-7807  
Kab. (1-312) 882-0221  
Valandos susitarus

**DR. DALIA JODWALIS**  
DANTŲ GYDYTOJA  
3800 Highland Ave., Ste. 201  
(skersai gatvės nuo Good Samaritan ligoninės)  
Downers Grove, IL 60515  
Tel. 708-960-3113  
Valandos susitarus

**DR. ARVYDAS J. DAILIDĖ**  
DANTŲ GYDYTOJAS  
21470 S. Main St.  
Matteson, IL 60443  
Tel. 708-748-0033  
Valandos pagal susitarimą

**Dr. ALGIRDAS KAVALIŪNAS**  
Specialybė vidaus ir kraujo ligos  
5540 S. Pulaski Rd.  
Tel. 312-585-2802  
Pirmd. 9 v.r. - 7 v.v., antrd., trečd. ir penkd. 9 v.r. - 3 v.p.p., ketvd. 10 v.r. - 7 v.v. Šešt. ir kt. dienomis reikalingas susitarimas.  
Prilma „Medicare Assignment“.  
Sumokama po vizito.

**DR. VILJA KERELYTĖ**  
Chiropraktinis gydymas, sveikos mitybos, pritaikymas ir akupunktūra  
7271 S. Harlem, tel. 708-594-0400  
Bridgeview, IL 60455  
Valandos pagal susitarimą

**EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.**  
4647 W. 103 St., Oak Lawn, IL  
Pirmas apyl. su Northwestern un-to diplomu, lietuviams sulvarkys dantis už prienamą kainą. Pacientai priimami, absoliučiai punktualiai. Susitarimui (kalbet angliškai) tel. 708-422-8260

**DR. A. B. GLEVECKAS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
SPECIALYBĖ – AKIŲ LIGOS  
3900 W. 95 St. Tel. (708) 422-0101  
Valandos pagal susitarimą  
Pirmd. 3v. p.p. 7v.v. antrd. 12:30-3v.p.p. trečd. uždarė. ketvd. 1:3-3v.p.p. penkd. ir šešt. 9v.r. 12v.p.p.

**DR. K. A. JUCAS**  
ODOS LIGŲ SPECIALISTAS  
GYDO ODOS AUGLIUS, ZAIZDAS IR IŠSIPLETUSIAS KOJŲ VENAS  
KOSMETINĖ CHIRURGIJA  
6132 S. Kedzie Ave., Chicago  
(312) 778-6969 arba (312) 489-4441

**DR. K. A. JUCAS**  
ODOS LIGŲ SPECIALISTAS  
GYDO ODOS AUGLIUS, ZAIZDAS IR IŠSIPLETUSIAS KOJŲ VENAS  
KOSMETINĖ CHIRURGIJA  
6132 S. Kedzie Ave., Chicago  
(312) 778-6969 arba (312) 489-4441

**DR. ALGIS PAULIUS**  
ORTOPEDINES LIGOS  
CHIRURGIJA  
1185 Dundee Ave., Elgin, Ill. 60120  
Tel. (708) 742-0255  
Valandos pagal susitarimą

**DR. JOVITA KERELIS**  
Dantų Gydytoja  
3315 W. 55th St. Chicago IL  
Tel. (312) 476-2112  
9525 S. 79th Ave. Hickory Hills IL  
Tel. (708) 598-8101  
Val. pagal susitarimą

Tel. kabineto ir buto: (708)652-4159  
**DR. P. KISIELIUS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
1443 So. 50th Ave., Cicero  
Kasdien 1 iki 8 v.v.  
Šskyrus treč. Šešt. 12 iki 4 val. p.p.

**DR. PETRAS V. KISIELIUS**  
INKSTŲ, PŪSLĖS IR PROSTATOS gydymas bei chirurgija  
172 Schiller St., Elmhurst, IL 60126  
708-941-2809  
Valandos pagal susitarimą  
Vakarais ir savaitgaliais tel. 708-834-1120

**DR. PETRAS V. KISIELIUS**  
INKSTŲ, PŪSLĖS IR PROSTATOS gydymas bei chirurgija  
172 Schiller St., Elmhurst, IL 60126  
708-941-2809  
Valandos pagal susitarimą  
Vakarais ir savaitgaliais tel. 708-834-1120

**SURENDER LAL, MD**  
Specialybė – Vidaus ligos  
7722 S. Kedzie, Chicago, IL 60652  
Tel. 312-434-2123  
Holy Cross Physician Center  
6084 S. Archer, Chicago, IL 60638  
Tel. 312-884-4155  
Valandos pagal susitarimą

Kab. tel. (312) 471-3300  
**VIDAS J. NEMICKAS, M.D.**  
KARDIOLOGAS – ŠIRDIES LIGOS  
7722 S. Kedzie Ave., Chicago, Ill. 60652

**Cardiac Diagnosis, Ltd.**  
6132 S. Kedzie Ave.  
Chicago, IL 60629  
Tel. 312-436-7700

**RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D. S. PRASAD TUMMALA, M.D.**  
Širdies ir Kraujagyslių Ligos  
Valandos pagal susitarimą

**DR. LEONAS SEIBUTIS**  
INKSTŲ, PŪSLĖS IR PROSTATOS CHIRURGIJA IR GYDYMAS  
6132 S. Kedzie  
Val.: antr. 2-4 v. p.p. ir ketv. 2-5 v. p.p. Šešt. pagal susitarimą  
Kabineto tel. 312-778-2880  
Namų tel. 708-448-5545

**EDMUNDAS VIŽINAS, M.D., S.C.**  
Specialybė – Vidaus ligų gydymas  
Kalbame lietuviškai:  
6165 S. Archer Ave. (prie Austini)  
Valandos pagal susitarimą  
Tel. (312) 585-7755

**ARAS ŽLIOBA, M.D.**  
AKIŲ CHIRURGIJA  
AKIŲ LIGOS  
Good Samaritan Medical Center-  
Naperville Campus  
1020 E. Ogden Ave., Suite 310,  
Naperville, IL 60563  
Tel. 708-527-0090  
Valandos pagal susitarimą

(Bus daugiau)



## I TAIKINGĄ PASAULI

Kad galėtume Jėzų priimti — o padėti mums tokiais tapti ir yra Advento paskirtis — pirmiausia turime stengtis priimti vienas kitą. Tad šio sekmandienio skaitiniuose girdime apie gyvenimą santaikoje, apie krikščionišką pašaukimą priimti vienas kitą, kaip Kristus mus priima, ir kad jis Kristus mus duoda tai iginančią Šventąją Dvasią.

Kaip matome prel. Antano Rubšio naujajame Senojo Testamento vertime, pirmame skaitinyje Izaijas (Iz 11:1-10) skelbia gyvenimą santaikoje stipriais įvaizdžiais: „Tada vilkas viesės pas avį, leopardas gulsis su ožiu. Versis ir liūtukas ganysis kartu, — juos prižiūrės mažas vaikas“. Šv. Rašto komentatoriaus kun. Carroll Stuhlmueller pastebi, kad tai yra vaizdas Rojaus prieš žmogaus pirmą nuodėmę. Ten visi gyvuliai buvo prijaukinti ir nebuvo jokio įtarumo ar baimės. Net kūdikis galėjo žaisti „prie angies lindynės, mažylis kišti ranką į gyvatės urvą“. Ir visa ši idilė priklausė nuo žmogaus teismo.

Todėl pranašas, laukdamas naujojo Rojaus, kalba, kad vargšai ir nužemintieji susilauks teisingumo, kad nedorieji bus pašalinami. Kaip dėl pirmųjų žmonių nuodėmės gyvuliai pasidarė laukiniai ir baugstūs, taip išganymas sugrąžins žmonijai ir visai žemei jų pirmąją taikinumą.

Bet išganymas yra Dievo, ne žmogaus darbas. Todėl pranašas laukia tos dienos, kai „Viespaties dvasia išsės ant mūsų“, rašo kun. Stuhlmueller. Pirmiausia ji nusileis ant „Jesės kelmo“, t.y., ant karaliaus Dovydo tėvo, ir iš šios karališkos giminės iškils Jėzus. Per Jėzų toji pati Dvasia bus išlieta ant visų žmonių. Anot Izaijo, tai bus „dvasia išminties ir įžvalgos“, kuri padės teisingai suprasti iš senovės tradicijų paveldėtas tikrasias vertybes, kurios iginai instinktyviai dorai elgtis. „Dvasia patarimo ir narsumo“ duos drąsos ir stiprybės vykdyti teisingos sąžinės skatinimus santykiuose su žmonėmis. „Dvasia pažinimo ir Viešpaties baimės“ iginai Dievo teisingumą diegti pasaulyje, ir tai dziugins visą žmoniją.

Paslaptingu, žmogaus santykius su visa tvarinija perkeičiančiu, Viešpaties Dvasios veikimu pasitikėjo ir šv. Paulius, laukdamas jos vaisių pirmąkart Kristaus sekėjū bendruomenėje, kaip girdime ištraukoje iš jo laiško Romos tikintiesiems (Rom 15:4-9). Nors tas Viešpaties dvasios veikimas negreitas ir nelengvas (anksčiau šiame laiške (Rom 8:21-22) jis pripažino, kad laukiant, kol

„pati kūrinių bus išvaduoti iš pragaisties vergovės ir igys Dievo vaikų garbės laisvę“, ji „iki šiol tebedūsauja ir tebesikankina“, jis kaip tik to laukia Kristaus sekėjū bendruomenės. Jis tiki, kad Viešpaties Dvasia padeda ir padės jiems rasti būdus, kaip žydai-krikščionys gali likti Dievui ištikimais, neišsivadėdami savo tikėjimo giliausių vertybių, bet tuo pačiu būti atviri į Kristaus šaukimą atsiliepiantiems tiems, kurie į jų bendruomenę ateina iš įvairių pagoniškų tikėjimų.

Ir Pauliui, ir tų pirmųjų krikščionių bendruomenių steigėjams žydams krikščionims, buvo paslaptis, kaip tai turi įvykti, bet jie matė, kad jų tarpe Šventoji Dvasia veikia, nors tai buvo sunkus ir lėtas procesas. Todėl šv. Paulius juos stiprina, primindamas, jog „visa, kas kitados parašyta“ Šventajame Rašte, buvo parašyta „mums pamokyti, kad išverme ir Raštų paguoda turėtume vilties“. Jis laiške prašo, kad Dievas jiems duotų „tarpusavyje būti vienos minties, Kristaus pavzdžiui, kad sutartinai vienu balsu šlovintume Dievą, mūsų Viešpaties Jėzusa Kristaus Tėvą“.

Jis juos ragina: „Priimkite vienas kitą, kaip ir Kristus jus priėmė“. O Kristus juos priėmė, nekaltindamas jų už nusikaltimus. Pirmiesiems savo mokiniams, tikrojo žydų tikėjimo paveldėtojams, jis neprimetė to, kad jie jį išdavė į budelių rankas, jo neapgindami. Pagonių, kurie jį priėmė apsikrikštiję, jis nekaltino už visus jų pagoniško gyvenimo įpročius, kurie tik per ilgus metus išvermingo bandymo laikytis Kristaus mokyto, atkris. Kristus Dievo pažado savo išsiritkintajai tautai, kad „pagonių tautos šlovintų Dievą už jo gailėstingumą“, neatšaukė, net iginai juos įvykdyti tą pažadą.

Ir šiandien jis kviečia ir iginai mus per jį būti to pažado tęsėjais. Kai žmogus atmeta šį išganingą Dievo kvietimą, jis užleidžia žemėje vietą nuodėmei, nusikalstamumui, kurios žmogui neša kančią, kuri atrodo, kaip paties Dievo rykštė. Šv. Jonas Krikštytojas dykumoje (Mato 3:1-12) todėl kvietė Dievo išrinktosios tautos žmones „ištiesinti jam takus“. Ragindamas: „Parodykite tikrą atsiverimo vaisių“, jis nurodė, kad žadėtasis Mesijas duos Šventąją Dvasią tiems, kurie ją priims, bet kad tuo pačiu tie, kurie ją atmes, pražus, kaip pelai deginami, „neužgesinamoje ugnyje“. Mes esame kviečiami į naują, taikiną pasaulį.

Aldona Zailskaitė

## QUO VADIS, LIETUVA?

VLADAS VOVERIS

Labai profesionaliai atliktas teroristinis aktas Vilniuje, susprogdinant didžiausio dienraščio pastatą, plačiai nuaudėjo ne tik Lietuvoje, bet ir per viso pasaulio spaudą. Be to, sprogiams dar pramušė pritvinkusią dabartinės valdžios nekompetencijos, arogancijos ir korupcijos vortį.

Šitas skandalingas įvykis tikriausiai būtų paverstas eiliniu, tariamai tarpusavy besivaržančių konkurentų, sąskaitų suvedinėjimu, jeigu ne konservatorių iniciatyva giliau pažūrėti į grėsmingai išaugusį nusikalstamumą, ir valdžios ir visuomenės, valdžios ir spaudos skirtingai reiškinį traktavimą. Šio klausimo svarstymas Seime parodė, kad būtint iš čia ir auga visų didžiųjų problemų šaknys.

Susidarė tokia situacija, kad nusikalstamų sferų viršūnė visai nebijo valstybinės teisės saugos, bet bijo spaudos, pastaruoju metu vis ryžtingiau atpaugintos nusikalstamų ir korupcijų voratinkluis. Bet neseniai paskelbti spaudoje „Laisvojo žodžio“ fondo faktai bei svarstymas Seime parodė dar ir kitką: spaudos taip pat kaip teroristai bijo ir valstybės valdžią. Todėl Seimo posėdy užuot svarstymo, kaip pasipriešinti nusikalstamumui bei terorizmui, valdančioji partija ir jos šauktūs kalbėtojai daugiau kaltino spaudą, atmesdami net ir konkrečius dešiniųjų pasiūlymus. Pavzdžiui, konservatorių rezoliucijos konstruktyvų pasiūlymą — „kreiptis į Europos Sąjungos valstybes bei JAV prašant neatidėliotinos paramos, kuriant ir stiprinant Lietuvoje kovos su ardomyjū struktūrą, diversantų ir teroristų nusikalstama veikla

sistema“ — daugumiečių partijos galva atmetė a priore: „toks punktas nereikalingas“, nepaisant akivaizdaus Vidaus reikalų ministerijos ir Saugumo departamento bejėgiškumo pasipriešinti vis įžulėjančiam nusikalstamumui ir chaosui teisės saugos struktūrose.

Neeilinio Seimo posėdžio, skirto teroristiniam faktui apsvaistyti, leitmotyvų valdančiosios partijos pastangomis tapo visai kitas akcentas: jei spauda kritikuoja vyriausybę, tai ji griauja valstybės pamatus. Nei premjeras, nei vidaus reikalų ministras, nei saugumo departamento direktorius aptariant terorizmo aktą, be priemonių iš seno arsenalo (komisijų sudarinėjimas, versijų nagrinėjimas, fotorobotai), nieko konstruktyvaus negalėjo pasiūlyti. Bet už tai pakankamai buvo pagiežios spaudai, kaltinant ją ne tik valstybės griovimu, bet dar mokesčių nemokėjimo eskalaciją, bauginant revizionis. O vidaus reikalų ministras dar pasidžiaugė supratęs, jog „vyksta totalinis puolimas prieš VRM“.

Nors Saugumo departamento direktorius ir pripažino, kad „pasiekėm ribą, kurią reikia apmąstyti“, bet savo švelniai pavadinant, rambumą tik permušė valstybės valdžią. Nors Saugumo departamento direktorius ir pripažino, kad „pasiekėm ribą, kurią reikia apmąstyti“, bet savo švelniai pavadinant, rambumą tik permušė valstybės valdžią.

Taigi kartu su Valstybės saugumo departamentu ir apmąstykim tą ribą, prie kurios jau atsidiūrėme (o gal, jau ir peržengėme), kurią pažymėjo sprogiams dienraščio redakcija. Valstybės saugumo departamentas



Trys našlaitėliai Lietuvoje, kuriuos stengiasi paremti „Lietuvos Našlaitėlių globos komitetas“, sukurtas JAV LB Socialinių reikalų tarybos prastangomis. Nuotr. dr. Albinas Prastangis

## SKAUDI SUKAKTIS

Gruožio 10 d. sueina 53 metai nuo Antano Endziulaitio, buv. Lietuvos vidaus reikalų ministro, sušaudymo Sverdlovsko kalėjime. Lapkričio 17 d. buvo jo gimimo šimtosios metinės.

Anot istoriko Jono Dainausko, Endziulaitis buvo tiesios žmogus, antidemagogas, žymus Lietuvos valstybės vyras. Anksčiau pasireiškė ateitininkų veikloje, jų vadovybėje. Lietuvų leidžiamas „Tremtinys“ rašo, kad teisininkas Endziulaitis, tapęs ministru, ypač daug nuveikė, stiprindamas Lietuvos teisės saugą. Jis tas pareigas ejo 1925-26 m., demokratinėje santvarkoje, prez. Aleksandro Stulginskio valdymo metu.

Endziulaitis buvo 1941 m. birželio 14 d. ištremitas į Sverdlovsko sritį. Metais po to, drauge su kitais Lietuvos patriotais, jis buvo NKVD apkalintas sukilimo organizavimu. Jo ir keliadesimt kitų žymių lietuvių laukė tas pats likimas: jie visi buvo NKVD troikos nužudyti ir sušaudyti baisiąją gruodžio 10 d.

Jonas Račkauskas

žino, kad trijų savaičių sprogintojų kursai kainuoja 100-150 dol., bet negali „inventorizuoti“ potencialių sprogintojų; ta svarbi valstybei institucija, žinodama apie smagiai veikiančią valstybės griovimo mašiną ir jos korupcinius ryšius su teismais, prokuratūra bei valdžios struktūromis, alergiškai bijo pagalbos tam savo interšukumui įveikti. Vidaus reikalų ministras važinėjasi vogtu automobiliu ir aiškina, kad tai visai normalus reiškinys: Pravienskių pataisos darbų kolonijoje, jos darbuotojams padedant, organizuotas ginkluotas pabėgimas su aukomis, o vidaus reikalų ministru, pareiškus nepasitikėjimą juo, partijos draugai vieningai apgina. Vyriausybė aiškiai toleruoja ir palaiko teisės saugos institucijų ryšius su nusikalstėlių pasauliu, nes ir sučiuptiems nusikalstėliams dažnai nerandama „nusikalstimo sudėties“, pakliuvę į teisimą, išsiperka, o blogiausiu atveju — pataisos kolonijose jie „gauna šampaną ir paneles“.

Tai detalės. Gal ir nelemtingos. Bet kad po valstybės pamatais jau šeimininkauja giliai pasirausę nusikalstamos pasaulis, kad ten tvyro visuotinė sugedusi atmosfera — tai jau akivaizdus faktas. Ir ne spauda sukūrė iškrypusios vyriausybės įvaizdį. Patys faktai apie tai byloja. O tų faktų veidrodyje jau matyti ir veidai.

Sprogiams įvyko vidurnaktį. Daugelį jis pažadino iš miego. Nors tolimesni ir negirdėjo, bet jo aidą svokė ir prabudo. Todėl

## Verta „skubėti pamažu“

Danutė Bindokienė

Gyvename nuolatinio skubėjimo amžiuje: skuba laikas, skuba žmonės. Nepaisant to greito tempo, dažnai girdime nusiskundimą — neturiu laiko! Nors kiekvienam paroje skirtos valandos, bet daugeliui jų niekaip neužtenka, kad galėtų atlikti nors dalį užsibrėžtų darbų. Be abejo, ne visur gyvenimo greitis toks žaibiškas — kai kur žmonės lėčiau juda, atranda valandėlę ramiai pasvajoti, pasigrožėti saulėlydžiu, išgirsti vėjo dainą medžių šakose, bet ne Amerikos didmiesčiuose, kur, rodos, net pats oras prisotintas skubėjimo daleytemis, supančiomis kiekvieną einantį ar važiuojantį.

Turbūt tas padūkes gyvenimo tempas niekur taip ryškiai nekrinta akin, kaip keliuose. Nors pakelės nužymėjtos parašais, kad automobiliams teleidžiama važiuoti 55 mylių per valandą, vargiai į tuos parašus kas kreipia dėmesį, o jeigu kuris atsargesnis vairuotojas ryžtasi tik apytikriai nustatyto greičio laikytis, kiti automobiliai švilpia pro šalį, tarytum kažkokios pabaigos vejami. Iš tikrųjų, nepaisant, kiek greitai važiuosi, vis tiek kas nors nekankriai pralenks ir dar piktą žvilgsnį lėtesniam pasiūs. Tas pavojingas žaidimas „kas greitesnis“ neretai užsibaigia nelaime, kuri priverčia „sustoti“ ne tik skubėjusi, bet pristabdyti ir daugybės žiopsančių mašinas.

Pasiremiant kilniais tikslais, kad, sulėtindami greitį, Amerikos vairuotojai sutaupys nemažai benzino ir išsaugos daug gyvybių, didžiuosiuose greitkeliuose važiavimo greitis buvo sulėtintas iki 55 mylių per valandą, tačiau šis įstatymas niekad nesulaukė tikrojo išigaliojimo. Ypač nepatenkinti buvo didžiųjų sunkvežimių vairuotojai, nes, lėčiau važiuojant, reikėjo praleisti daugiau laiko kelyje, o tai jau reiškė sumažėjusį pelną. Sunkvežimių vairuotojai pradėjo ieškoti „išeičių“, įsitaisydami radaro ir kitokių aparatėlius, galinčius pranešti apie netoliese besimaisantį policininką. Ilgainiui ir lengvųjų mašinų vairuotojai šiuo „išradimu“ pradėjo naudotis, kad išvengtų teisėtvarkos dėmesio ir brangių pabaudų už per greitą važiavimą.

Nedaug efekto turėjo ir itiki-

nėjimai, kad Amerika turi pasi-tenkinti nuosavais naftos ištekliams ir nepriklausyti nuo malonės kitų — dažnai prieššakai nusiteikusių — kraštu, iš kurių importuojamas skystasis kuras. Ypač kilus krizėms su arabų šalimis, vis iš naujo buvo graudinama, kad reikia mažinti benzino vartojimą. Vienas veiksmingiausių būdų — važiautimas lėtesniu tempu. Tačiau išradingieji automobilių gamintojai netruko kitais būdais „taupyti benzina“ ir Amerikos vairuotojo koja vėl galėjo stipriau paspausti benzino pedalą savo automobilyje.

Visiems buvo žinoma, kad laikymasis nustatyto važiavimo greičio — nerealus. Maždaug 93 procentai vairuotojų važiuoja bent 10 mylių greičiau, negu įstatymais leidžiama. Tik pamatė švysčiojančią policijos mašiną, sulėtėja, bet ir tai neligai.

Nėra abejonės, kad, lėčiau važiuojant, nelaimės atveju pasitaiko mažiau mirčių ar šiaip sunkių sužeidimų, ypač kai šiuolaikiniai automobiliai gaminami iš labai plono metalo ar plastikos, ir net nuo nedidelio susidūrimo pavirsta neaiškios formos laužu. Tačiau vairuotojams, norintiems sutaupyti dešimt ar penkiolika minučių, atrodo verta rizikuoti savo ir savo bendrakeleivių gyvybe.

Pagaliau skubėjimas laimėjo: daugelyje valstijų nuo šio savaitgalio parašai prie kelių jau bus daug „palankesni“ skubančiam vairuotojui, o 55 mylių per valandą greitis išnyks kaip dinosaurai, galbūt pasilikdams tik miestuose ar šiaip tirštai apgyventose vietose. Manoma, kad greičio matas busias 65 mylios, bet kai kurios vakarinės Amerikos valstijos iš vis nežada vairuotojų paržyti — važiuokite, kaip tik norite! Nors dar naujos taisyklės neįsigaliojo, jau pranašaujama, kad kasmet keliuose žus bent 6,400 keleivių daugiau, kaip iki šiol. Vadinasi, vairuotojai galės ir į amžinybę paskubėti. Kyla klausimas: jeigu dabar žmonės nustatytą greitį „pagerina“ 10-20 mylių per valandą, kaip greitai jie lakstys keliais, kai nebus to greičio kontrolės? Galbūt, užuot parašų su greičio matais, Amerikos greitkelių pakraščiuose reikėtų statyti šv. Kristoforo, keleivių globėjo, statulą...

ir susimasto šiandien kiekvienas, dar negalutinai alkoholio užmigęs protą ir sąžinę: kur eina Lietuva, prie valdžios vairo pastatūs tas jėgas, kurios jau

kone šimtmetis daugely žemės gaublio kampelių reprezentavo tik grovimą, smurtą, ekonominę nuosmūkį ir dvasinę degradaciją.

## PASKUTINIO KARIŪNO

## ODISĖJA

JUOZAS KLIMAS

36

Jis džiaugėsi mano perkėlimu, nes jis buvo kažkokio vokiečių aukšto pareigūno vertėjas, o jį skirdavo karo lauko teisme vertėjauti, kas jam nepriklausė. Jis paminėjo ypač nemalonią paskutinę bylą, kai buvo teismas 252-tro bn. kareivis už pabėgimą. Šia sargybų batalionas buvo grąžintas į Lietuvą poilsiai. Bet čia vokiečiai apgavo. Tuoj metė jį į kautytes prieš partizanus, neduodami net laiko apmokymui, todėl daug kareivių prieš išvykstant pabėgo. Vieną tokį nelaimingą sugavo ir tuoj nuteisė sušaudyti. Prieš išvedant vokiečiams iš kameros sušaudyti, kareivis puolė ant žemės bučiuoti vertėjų kojas, prašydamas: „Leitnante, gelbėkite, tiek daug pabėgo, kodėl tik mane sušaudo...“ Žinoma, leitenantas tegalėjo išversti. Buvo nežmoniškas jausmas ne tik negalint padėti, bet dar ir sušaudymo eigą stebėti. Ltn. A. fronto patirties neturėjo, tai mane paskyrė teismo karininku, o ltn. liko tik vertėju.

Per teismo posėdį pasakiau, jog man esant fronte, buvo atsitikimų, kad tiekimui sutrikus, dalinio vadas įsakydavo seniūnams trūkstantų produktų pristatyti, iš duodant pažymėjimus, už ką vėliau civilinė vokiečių valdžia privaldėdavo sumokėti. O jeigu seniūnai nesuge-

bėdavo pristatyti, tai iš pirmutinio pasitaikiusio gyventojų konfiskuodavo, išduodant pažymėjimą, kad bus sumokėta.

Teismui buvo pateikti paliudijimai apie nusavintus daiktus, bet nebuvo paliudijimo, kad nebuvo trūkumų tiekime. Tą dieną sprendimo nepaskelbė.

Batalionas buvo išsidėstęs plačiai po Vilniaus kraštą derliaus ir dvarų apsaugai. Kuopose problemų nebuvo, išskyrus ltn. A. kuopą, kurios ruožė buvo Komaro (lenko) dvaras. Jis buvo didelis vokiečių draugas ir lenkų partizanams suteikdavo žinių apie kuopos išsidėstymą bei judėjimą. Lenkai suorganizavo pasalas vieną kuopos skyrių paleido šaltyje nuogai išrengė. Visai vyrai pasiuto.

Vieną naktį dvarininkas Komaras grįžo naktį draudžiamu laiku. Patruliai paklausė slaptą žodžio. Tas atsakė, kad „čia važiuoja Komaras“ ir važiavo toliau. Patruliai paleido šūvį ir jį vietoje nušovė. Pranešė kuopos vadui ir ten pat užkasė. Vokiečiai, apie tai sužinoję, įniršo. Patruliams, kurie nušovė, liepė rankomis iškasiti. Grasė sušaudymu. Kuopos vadas tą reikalaus patvirtė, pranešdamas bataliono vadui žodžiu. Netrukus batalioną metė į Paberžę su uždaviniu surinkti iš apylinkės partizaninio amžiaus vyrus, kuriuos vokiečiai turėjo paimti darbams į Vokietiją.

Ejau adjutanto pareigas. Stoviniavom su kapitonu netoli suimtų nelaimingųjų. Sargybinis priėjo ir sako, kad vienas nori su viršininku kalbėti. Kapitonas ir sako man, kad tu vertėjas, tai eik ir kalbėk. Nuėjau. Tai vienas ir sako, kad jis esąs lietuvis ir prašo paleidžiamas. Tai aš ir sakau: „Eik namo“. Tada ir kiti pradėjo be-

veik iš karto sakyti: „Aš lietuvis... Aš lietuvis...“ O aš vis tariau: „Eik namo... Eik namo...“ Pastebiu, kad sargybinio veidas pasidarė neramus, ir iš to supratau, kad aš paleidžiu lenkus. Kitą paklausiu pavardės. Paklaustasis lenkiškai atsako, kad nesuprantas. Aš jam tada paaiškinu, kad lenkų partizanai neseniai mus užpuolė, tai eik ir paprašyk lenkų partizanų, kad jie tave paleistų.

Daug teko vertėjauti fronte, apklausinėjant belaisvius. Tai buvo malonus darbas, nes belaisviai, ištrūkę gyvi iš karo narų, tikėjosi namo sugrįžti, o čia buvo liūdnas jausmas. Jų buvo čia pat namai, tėvai, vaikai, ir nežinia kurie iš jų buvo partizanai. Galėjai jausti, ką jie savo širdy jaučia.

Likimas lėmė, kad iki šiol kuriam daliny būčiau buvęs, vis sekėsi būti gan artimu dalinio vadui, tačiau ne su šituo. Jis buvo šaltas statutų žmogus ir visai nesidomėjo valdinio asmeniu. Kartais net mėgdavo pakartoti iš drausmės statuto pirmą paragrafą, kad karinė drausmė yra griežtas bei tikslus karinių įsakymų ir įstatymų bei statutų vykdymas, nepaisant nei asmeninės naudos, nei pavojaus gyvybei. O čia ir buvo proga man, adjutantui, su savo patyrimais pasirodyti.

Kapitonas apsigyveno pas viršaitį, o mane pakvietė kooperatyvo vedėjas. Vakarienei kepta žąsis ant stalo, visokiasius gėrybių, gėrimų, karčių ir saldžių. Dviese sėdime prie stalo. Vedėjas ir sako, kad lyg nuobodu dviem. Užsimena apie kapitoną. Aš sakau, kad tuoj patvarkysiu. Nuėjau pas kapitoną, bet nepatogu tiesiog prie svetimų kviešti gerai vakarienei, todėl sakau, kad yra

svarbus įsakymas iš vokiečių, reikia eiti į štabą. Beeinant jis ir sako, kad ne į štabo pusę vedi. Prisipažinau, kad tai buvo tik priežastis iš namo iškviesti.

Belenkiant stikliukus iki vidurnakčio, jaučiau, kad kapitonas mane dabar pažino ir buvo patenkintas.

Motociklistų būrys neturėjo ką veikti, todėl įsakiau pek. Ž. išrikiuoti patikrinimui. Kadangi, būdamas fronte, išmokau motociklą vairuoti ir dabar, norėdamas pasirodyti savo kareiviams, paėmiau eil. Ant. motociklą patikrinimui. Užvedęs, vidutiniu greičiu važiavau plentu, kuris buvo grįstas netašytais akmenimis. Buvo pirma balandžio. Sniegas nutirpęs, bet pakelė dar pašalusi. Prie sodybos buvo staigus posūkis ir nebuvo galima matyti atvažiuojančio vidurio plento iš priešingos pusės ūkininko. Sukau pro arkli, pakliuvau ant šalikėles ledo ir slydau. Į akmenis nusibrozdinau veidą. Bekristdamas motociklas smarkiai sumušė koją, kad net bato aulais išilgai trūko, bet laimei nesulaužė kojos. Nesudužo ir motociklas. Tačiau nuo sutrenkimo kelyje išsiliejo kraujas. Koją nepaprastai skaudėjo. Vokiečiai davė sunkvežimį nuvežti į Vilniaus ligoninę.

Belipant į sunkvežimį, priėjo kapitonas ir sako: „Tave reikia karo lauko teisman atiduoti, kad be įsakymo važiavai“. Sakau: „Kapitone, neieškokit kvailių. Aš esu buvęs vadas ir važiavau motociklo patikrinti“.

Šitaip greit baigėsi mano tarnyba, gaudant nekaltus žmones.

(Bus daugiau)



## LIETUVIŲ PĖDSAKAI KANADOJE

Susitikimas su Otavos lietuvių kapelionu kun.  
Viktoru Skilandžiūnu

— Kunige, esate kilęs iš Sūduvos lygumų. Kokie svarbiausi gyvenimo įvykiai Jus skiria nuo Šakių ligi Kanados sostinės Otavos?

— Vietos arkivyskupo patvarkymu, darbavauši įvairiose kanadiečių parapijose, tai vikaru, tai parapijos administratoriumi, tai kapelionu įvairiuose kalėjimuose, bet ne klebono titulu, kadangi, pagal bažnytinę teisę, nepriklausau vyskupijai. Neįsivaikau vien dėl to, kad mūsų lietuvių vyskupai Romoje patarė to nedaryti, tikėdami greitu sugrįžimu į Lietuvą. Dėl tos priežasties negaunu šiandieną iš vyskupijos užsitarautos pensijos.

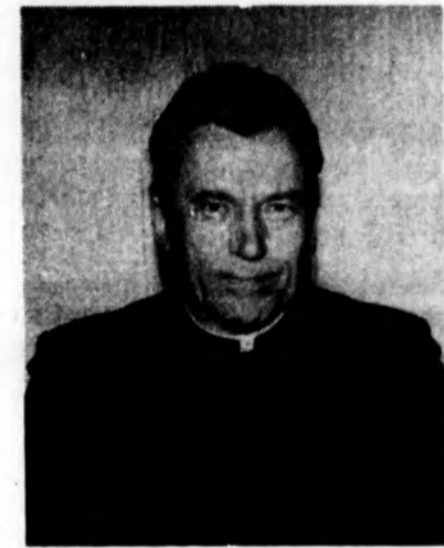
Tarp svarbiausių mano gyvenimo įvykių reikėtų paminėti pasitraukimą iš Lietuvos, Šakių miesto, karo pabaigoje, 1944 m. Tuoju po kunigystės šventimų ir primicijų reikėjo greitai trauktis, bėgti, nes rusai staugiai artėjo, o vokiečiai toje vietoje ruošėsi gintis. Aš su savo broliais ir kitais pažįstamais atsirađau Vokietijoje. Teko keletą savaičių badauti ir miegoti klaukuose. Pagaliau susipažinau su vokiečių kunigais ir vyskupu, kurių pagalba buvau paskirtas moterų vienuolyno kapelionu.

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

padarytas naujas altorius ir atsuktas į žmones. Visų iškilmių įspūdinga programa: vyskupo kalba, sveikinimai ir dovanų įteikimas, buvo užrekorduota vaizduojant.

Skirtumas Šakių mieste tarp to, ką aš palikau ir ką radau sugrįžęs, yra nepaprastai didelis. Pasikeitė viskas iš pagrindų. Iš griuvusių kilo nauji pastatai ir susidarė nauja aplinka, kuri dabar atrodo kiek gražiau ir geriau, negu prieš karą. Žmonėms, reikia pasakyti, ilgų metų okupacija padarė didelę žalą. Vertybių sistema apsvirtė aukštyn kojomis. Diktatūra su medžiaginėmis vertybėmis pavergė dvasią. Daugelis net nesuigaudė, kas yra tiesa, ir kas yra melas, kas dora ir kas nedora, kas yra gėris ir kas yra blogis, kas gražu ir kas negražu. Tačiau visuomenės dalis, nors ir mažuma, išliko ištikima Kristui ir Bažnyčiai. Į daromus bažnyčioje pasikeitimus reaguoja labai atsargiai. Man asmeniškai ši „ištikimoji Kristaus kaimėnė“ padarė didelį įspūdį.

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?



Kun. V. Skilandžiūnas.

— Su dideliu džiaugsmu sutikau sesers Marijos Pranulienės du sūnus Vilniuje. Vyresnysis — Leonas Pranulis, muzikas, kompozitorius, yra šiuo metu Vilniaus Arkikatedros didžiojo choro dirigentas. Jaunesnysis — Vytautas Pranulis, ekonomikos daktaras ir Vilniaus universiteto profesorius. Iš dvasininkų susitikau Kaune kardinolą V. Sladkevičių, su kuriuo kartu mokėmės Kauno kunigų seminarijoje pirmojo bolševikmečio metu.

— Jūs šventėte kunigystės 50-mečių gimtajame krašte. Koks skirtumas nuo tu dienų ir dabar Jūsų gimtinėje?

— Auksinį savo kunigystės jubiliejų švenčiau Lietuvoje pereinū metų birželio 26 d. Šventovė buvo pilna žmonių. Dalyvavo ir vysk. Žemaitis su daugiau kaip 20 kunigų. Vysk. Žemaitis yra buvęs čia klebonu ir gražiai atnaujino per karą apgriautą šventovę. Mano jubiliejaus šventės proga buvo

miršti ir kun. Gvidono Pušainičio, Lukšų parapijos klebono, kuris yra mano giminaitis. Mūsų motinos buvo pusseserės. Čia prisimenu tik man artimesnius ir geriau pažįstamus žmones, bet yra ir daug daug kitų, kurie gražiai darbuojasi ir aukojasi Dievo, tėvynės ir artimo labui.

— Kas Jus tėvynėje labiausiai pradžiugino ir nuliūdino?

— Labiausiai mane pradžiugino tie kunigai, vienuoliai-ės ir pasauliečiai, kurie rūpinasi vargšais, ištiesia jiems pagalbos ranką nelaimėje, varge ir ligoje. Aplankiau Vilniuje Janiną Navickaitę, Caritas bendradarbę, kuri dirba su valkatomis, alkoholikais ir prostitutėmis. Tai priminė man mano darbą su kalininiais Kanadoje. Gaila tik, kad ta moteris susilaukia daug pašaipų negu paramos.

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?



Tautodailės paroda Lietuvos ambasadoje Vašingtone surošusios WNVC/56 televizijos kanalo rėmėjams priėmimo metu š.m. spalio 31 d. Iš kairės Nerija Kasparienė, Loreta Leimonienė, Elvyra Vodopalienė ir Meilė Mickienė.

## TAUTODAILĖS PARODA LIETUVOS AMBASADOJE

Spalio 31 d. Lietuvos ambasadoje Vašingtone įvyko Televizijos stoties „World View WNVC/56“ kanalo rėmėjų priėmimas. Priėmimo metu vyko ir Tautodailės paroda. Šiai parodai vadovavo ir apie tautodailę bei išstatytus eksponatus aiškino tautiniais rūbais pasipuošusios vietinės lietuvės: Nerija Kasparienė, Loreta Leimonienė, Meilė Mickienė ir Elvyra Vodopalienė.

Svečiai, atėję į Lietuvos ambasada, ne tik buvo pavaišinti įvairiais lietuviškais patiekalais, bet buvo supažindinti ir su lietuvių tautodailė. Lipant į antro aukšto priėmimo kambarius, jau buvo galima matyti „Liaudies muzikantų“ medžio drožinių rinkinį (darbai Mindaugo Jankausko). Vidurinį

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

kambarį puošė ant židinio lentynos išstatyti įvairių liaudies meistrų kryžių ir koplytstulpių kolekcija, išpūdingi Uršulės Astrienės iš šiaudų sukurti paveikslai ir nuostabios Užgavėnių kaukės. Šio kambario vidury iš kraičio skrynios driekėsi margaspalvės juostės. Tuo pačiu buvo demonstruojamas juostų audimas ir verpimas.

Salone dominavo molinėje vazoje išstatytos didžiulės Vilniūš verbos, kruopščiai išskutineti Uršulės Astrienės ir Ados Vodopalienės spalvingi margučiai. Tautiniais rūbais pasipuošusių lietuvių grupė puošė staliuką ir židinį. Kampe spindėjo ant eglės šakų pakabinti šiaudinukai, Uršulės Astrienės dovanų ambasada. Buvo išstatytos Anastazijos Tamošaitienės ir Antano Tamošaičio knygos: „Lithuanian National Costume“, „Lithuanian Sashes“ ir Antano Tamošaičio „Easter Eggs“. Šių knygų puslapiai buvo dažnai su įdomumu vartomos atvykusių svečių.

Priėmimo metu ambasadorius dr. A. Eidintas supažindino svečius su dar viena ypatinga lietuviams tradicija — Vėlinėmis. Pagerbimas mirusių, kada visos Lietuvos kapai paskęsta žvakių šviesoje ir visa tauta pagarbiai susklumpa prie savo artimųjų kapų. Ambasadorius padėkojo atsilankiusiems pabrėždamas, kad tik jų dėka ir parama tokios informacinės programos, kaip kad buvo paruošta apie Lietuvą ir rodoma per televiziją, yra įmanomos.

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

— Su kokiais įdomesniais žmonėmis susidūrėte Lietuvoje?

## MENININKAI, VĖL JUS KVIEČIA ŠILUTĖ

JURGIS JANUŠAITIS

Lietuvos respublikos miestų tarpe ima garsėti savo kultūrine veikla nedidelis, bet gražus miestas Šilutė.

Praėjusiais metais Šilutės kultūrininkai, ryžtingai darbuojantis Šilutės centrinės bibliotekos skyriaus vedėjas Giedrei Leškytei, dailininkei Ievai Labutytei, padedant miesto valdžiai, suruošė pasaulio lietuvių ekslibrisų konkursą „Vydūnas 125 — Šilutė“, kuriame iš viso pasaulio dalyvavo 102 dailininkai, pateikę konkursui net 212 mažosios grafikos kūrinių. Konkurse dalyvavo nemažas dailininkų skaičius, gyvenančių už Lietuvos ribų. Kaip mename, konkursas susilaukė didelio dėmesio, gero įvertinimo, o keletas užsienyje gyvenančių dailininkų laimėjo ir premijas. Šis ekslibrisų konkursas paskatino mūsų menininkus kūrėbai ir tuo būdu buvo prisimintas ir pagerbtas didysis Mažosios Lietuvos sūnus Vydūnas.

O šiais metais ir vėl sudužo Šilutės kultūrininkai. Sumanė suruošti meninių atvirukų konkursą pavadinimu „Šilutė“. Tam reikalui sudarė specialų komitetą, kuriame dalyvauja: Saulius Sodonis — Šilutės rajono kultūros ir švietimo skyriaus vedėjas, Giedrė Leškytė — Šilutės centrinės bibliotekos skyriaus ved., Roza Šikšnienė — Šilutės muziejaus direktorė, Arnoldas Skutulas — Šilutės rajono „Pamario“ laikraščio redaktorius ir Ieva Labutyte, dailininkė iš Vilniaus.

Konkurso rengėjai nusako ir jo tikslą: „Propaguodami mažosios grafikos — atvirukų — žanrą, kviečiame (dailininkus J.J.)

dasi Vašingtono priemiestyje, Falls Church, Virginijoje. Stotis yra nepriklausoma, žiūrovų išlaikoma. Programos susideda ne tik iš tarptautinių žinių, bet ir užsienio lietuvių anglų kalbos užrašais, tarptautinio futbolo, muzikos ir etninio festivalių. Šio kanalo propagandinis šūkis — „Vašingtono tarptautinė biblioteka oro bangose“. Džiugu, kad Lietuvos ambasada pateko į šio kanalo programų ciklą „Inside Embassy Row“ ir trečią kartą bus galima pamatyti šią pusės valandos programą apie Lietuvos ambasadą ir Lietuvą 1996 m. sausio 27 d. 9 val. vakaro. Šias programas stebi daugiau nei trys milijonai žiūrovų.

Elvyra Vodopalienė



### American Travel Service

pigiausios kainos iš Vilniaus į sekančius miestus:

Boston .....	\$690.00
Chicago .....	\$620.00
Detroit .....	\$720.00
Los Angeles .....	\$855.00
Miami .....	\$850.00
New York .....	\$580.00
Tampa .....	\$855.00

Kainos galioja keliaujant į abi puses. Prie bilieto kainos reikia pridėti mokesčius

Dėl bilietų iš Lietuvos ir į Lietuvą bei visų kitų turistinių patarnavimų prašome kreiptis į mūsų raštinę. Maloniai Jums padėsime

American Travel Service  
9439 S. Kedzie  
Evergreen Park, IL 60805-2325  
Tel.: 708-422-3000, Tel.: 800-422-3190  
FAX 708-422-3163

Atstovas Lietuvoje  
Migrovė  
Laisvės alėja 88/6 Kaunas  
Tel. 20 73 61 20 93 84  
FAX 22 10 90



Kazimierui ir Anei Gudžiūnams 1994 m. gegužės 29 d. švenčiant 50 metų vedybinę sukaktį, juos palaimina kun. V. Skilandžiūnas, kuris tais pačiais metais šventė 50 m. kunigystės jubiliejų.









**JAV LB Ekonominių Reikalų Taryba**  
**Informacijos Skyrius**  
 Algirdas Rimas, 1711 Wainwright Dr., Reston, VA 22090  
 tel. 703) 471-1711

## ŽVILGSNIS Į LIETUVOS EKONOMIJĄ

### MASTOMA APIE NAUJĄ ATOMINĘ ELEKTRINĘ

Energetikos ministerijos sekretorius Saulius Kutas mano, kad, pasibaigus dabartinės Ignalinos atominės elektrinės eksploatavimo laikui, o tai įvyks maždaug 2005-2010 metais, Lietuva turėtų pasistatyti naują atominę jėgainę, nes S. Kutas primena, Lietuva savo energetinių išteklių neturi. Tad nauja atominė elektrinė, kurioje būtų sumontuoti visiškai nauji, vadinamieji pasyviųjų saugumo sistemų reaktoriai, dabar kuriami pasaulyje, ekonominiu požiūriu būtų geriausia išeitis. Jis mano, kad naujai elektrinei galėtų tiktai ir Ignalina, nes ten jau pastatytas miestas, gyvena specialistai. Tačiau spręsti, ar Lietuva liks su branduoline energetika, ar be jos, teks Seimui.

Ignalinos atominės elektrinės uždarymas pareikalautų didelių pinigų. Vienam blokui uždaryti preliminariais skaičiavimais reikės apie 300 mln dolerių. Vyriausybė jau priėmė sprendimą, kad kitais metais Ignalinos jėgainė atskaičiuos ir specialiai sukurtą elektrinės uždarymo fondą.

### TERMINALAS KLAIPĖDOS UOSTE

Klaipėdos valstybinio jūrų uosto, direkcia, Prancūzijos inžinerinė konsultavimo bendrovė BCEOM ir valstybinė įmonė „Pramprojektas“ pasirašė naujo konteinerių terminalo projektavimo sutartį. Jūrų uosto direkcijos vadovas Valentinas Greičiūnas sakė, kad šio terminalo statyba kainuos apie 30-40 mln. ECU (157-210 mln. litų). 29 mln. ECU paskola paskyrė Europos investicijų bankas, negrąžinama 5 mln. dolerių paskola terminalo statybai skyrė Europos Sąjunga. Likusius pinigus turės surasti Lietuvos vyriausybė.

Terminalo projektą numatoma parengti per 9 mėnesius, o statyba truks pusantrų metų. Manoma, kad konteinerių terminalas bus atidarytas 1998 m. Jo projektinis pajėgumas — 100,000 jūrinių konteinerių per metus.

### LIETUVA — NEBE PILKAS KRAŠTAS

Lietuvos investicijų agentūros direktorių konkursą laimėjo Čikagos universiteto auklėtinis 42 m. Algis Avizienis, pastaruosius 15 m. dirbęs JAV diplomatinėse atstovybėse. Jis gimė Sibire, tremtinių šeimoje, vėliau kartu su tėvais išvyko į JAV. Naujasis investicijų agentūros vadovas sakė, kad Lietuvos įvaizdis Vakaruose nėra ryškus. Vakarų verslininkai labai mažai žino apie Lietuvą. Kita vertus, tie užsienio verslininkai, kurie dirbo Lietuvoje ir apibūdindavo ją kaip vargana, niūrią šalį, išvažiavo. Pasilikusiems Lietuva yra įdomesnė, didesnių galimybių šalis. Pasak A. Avizienio, „šiuo metu Lietuva tikrai nėra toks pilkas kraštas, kaip buvo 1990 m. Gyvenimas čia pradėjo virti. Žmonės dabar pasikliauja asmenine iniciatyva, nors oficialioji statistika to ir neatspindi“.

Algis Avizienis sako jau išsėmęs savo, kaip JAV diplomato galimybes, ir į JAV grįžti nebesirošia — dirbs Lietuvoje. Pastarusiomis dienomis jis

persikraustė iš JAV ambasados nuomos rezidencijos į išnuomotą namą Vilniaus pakraštyje.

### MINISTRO PAŠALINIMAS SUSIJĘS SU KORUPCIJA?

Buvusio ekonomikos ministro Aleksandro Vasiliausko atleidimo procesas užtruko beveik 3 mėnesius. Per tą laiką iškilo viešumom premjero ir ekonomikos ministro nesutarimai. Atsakydamas į „Lietuvos ryto“ klausimus, eksministeras, profesorius, ekonomikos daktaras sako esąs nusivylęs požiūriu ir ekonomikos politiką apskritai, nes orientuojamasi tik į šią dieną. „Pagrindine užduotimi laikomas biudžeto vykdymas, kitaip tariant, biudžeto pravalgymas“, o kur ateities perspektyva — investicijos į atskiras sritis? Investicijų dalis kitų metų biudžeto išlaidose sumažinta 3 procentais“.

Apie vyriausybės vadovą A. Šlezevičių eksministeras sako susidūręs įspūdį, kad šis tikrai nėra demokratiškas žmogus. „Jam neįtikusiam būna sunku“. A. Vasiliauskas neatmeta galimybės, kad skubotais jo pašalinimas iš vyriausybės narių gali būti susijęs su korupcija. LDDP frakcijos Seime narys, spaudos rašiniuose „Klanas“ pagarsėjęs Komunistų partijos veikėjas „turto plovimu“ Alfonsas Navickas atkakliai bandė paveikti tuometinį ekonomikos ministrą, kad būtų pritarta vienos bendrovės investicijų projektui ir iš vyriausybės gautam užsienio paskolų paskirtas 15 mln. dolerių kreditas. „A. Navickas vis kalbėjo užuominomis apie premjerą: „Mes su Adoliku...“, „Matot, įmonė rėmė partiją rinkimuose...“ sakė A. Vasiliauskas. (Po kelių mėnesių besitęsiančių skandalų straipsnių spaudoje, spalio pabaigoje A. Navickas išstojo iš LDDP).

### SKANDALAS DĖL „BOEING“

Kaip žinia, šiemet „Lietuvos avialinijos“ iš JAV bendrovės „Empire Capital Corporation“ pirkė du senus lėktuvus „Boeing-737“. Generalinė prokuratura dėl šio pirkimo iškėlė baudžiamąją bylą. „Lietuvos avialinijų“ vadovaujantį darbuotojų butuose ir darbo kabinetuose atliktos kratos. Generalinė prokuratura turi duomenų, kad buvo pažeistos konkurso lėktuvams pirkimo taisyklės, be to, tokius lėktuvus buvo galima nupirkti pigiau.

Prieš šį skandalą „Lietuvos rytas“ ne kartą rašė apie taip pat JAV nupirktą beveik neskraidantį vyriausybinių lėktuvą „Jetstar“. Šiuo lėktuvu 1993 m. rudenį į JAV nuvykusius susisiekimo ministrą Joną Biržiškį ir „Lietuvos avialinijų“ generalinį direktorių Stasį Dailydą „sudomino“ aktyvus prezidento Algirdo Brazausko rinkimų kompanijos rėmėjas, JAV verslininkas Simas Velonskis. „Po J. Biržiškio ir S. Dailydos viešnagės Amerikoje atsirado vyriausybinių lėktuvų „Jetstar“, S. Velonskio aplinkos žmonių Bill Walker ir Tom Currie, talkinant susisiekimo ministro J. Biržiškio žentui Rolandui Ragašui, už 150,000 dolerių parengtas aviabendrovės verslo planas, kurį specialistai palyginė su pradedančio studento kursiniu darbu“, rašo „Lietuvos rytas“.

Tuo tarpu, Seimo narys Kęstutis Jaskelevičius, kurį spalio 21 d. LDDP taryba pašalino iš partijos už jos vadų kritiką bei teiginius, jog valstybės valdyme įsigali neomonokratūra, kalbėdamas „Respublikai“ apie korupciją, priminė JAV pagamintą prezidento rinkimų ženkluką „Brazauskas Lietuvai“. „Už šią paramą prezidentas turėjęs atsilyginti — po rinkimų Lietuvos avialinijoms leisti pirkti lėktuvus dvigubai didesne, nei jie verti, kaina. Tas prezidentinis lėktuvas „Jetstar“, kurio pirkimo byla šiandien yra Generalinėje prokuratūroje, iš tikrųjų ir yra tai, ką A. Brazauskas, anot K. Jaskelevičiaus, davė Lietuvai“, rašo „Respublika“. „K. Jaskelevičius sako, kad, jeigu Generalinė prokuratura, tirdama tą „Jetstar“ įsigijimo bylą, viską suvers susisiekimo ministrui J. Biržiškui, tai bus normalus „scenarijus“. Tačiau jeigu prokuratūroje atsirastų kas nors, kuris pasidomėtų, kaip ir iš kur atsirado ženklukai „Brazauskas Lietuvai“, tada ir išaiškėtų ir prezidentūrą vedanti „Jetstar“ pirkimo gija“.

### NUSIKALTĖLIAI PASIPELNĖ IŠ PRIVATIZAVIMO

„Lietuvos ryto“ žurnalistinio tyrimo duomenimis, vien tik Kauno nusikaltėlių grupuotės, vadinamos „šeimomis“, iš privatizavimo uždirbo apie 50 mln dolerių. Tuo tarpu Centrinės privatizavimo komisijos duomenimis, už daugiau nei 3,000 privatizuotų prekybos, komunalinio ūkio ir buitinio aptarnavimo objektų ir valstybės biudžetą iplaukė 312 mln litų (mažiau nei 80 mln dolerių).

Kauno nusikaltėlių grupuotės iki privatizavimo daugiausia vertėsi spiritu, lietuviškų prekių kontrabanda. Aukso gysla jiems tapo prasidėjęs privatizavimas. Objektai pirmiausia buvo „parduodami“ neoficialiuose aukcionuose, o vėliau vykę oficialūs būdavo tik formalūs, nes jau viskas buvo nutarta — kas pirkis, kiek mokės ir pan. Vidutiniškai už nedidelės Kauno parduotuvės privatizavimą nusikaltėliai gaudavo 10,000, už vasarnamį Nerijoje — 50-100,000 dolerių.

Kaip rašo „Lietuvos rytas“, nusikaltėlių vadai vieni su kitais kavinėse keisdavosi brangiausiais restoranais, viešbučiais, poilsio namais, pralošinėjo juos kortomis ar dovanodavo meiluzėms.

Nusikaltėlių gaujos plačiai veikė finansų rinkoje. Jie įtikindavo firmų vadovus paimti iš bankų kreditus, kuriuos pervedavo į asmenines sąskaitas. Žurnalistiniame tyrime daug kartų tarp svarbiausių finansinių aferistų, turėjusių ir turinčių ryšių su Kauno nusikaltėliais, minimos brolių Mėjaus ir

Simo Velonskių pavardės, į kurių sąskaitas patekdavo pinigai. Pasak laikraščio, skirtingų šaltinių duomenimis, S. Velonskio turtai vertinami nuo 100 milijonų iki vieno bilijono dolerių.

### GELBSTI NORVEGAI

Akcinė bendrovė „Akmenės cementas“ intensyviai ieško investuotojų Vakaruose ir gali mybių plėsti eksportą į Vakarų. Pastaruoju metu pradėta rimtai bendradarbiauti su norvegų statybos firma „Embra“, kuriai suteikta teisė pirkti ir parduoti Vakarų šalyse Akmenės cemento. Įmonės vadovai tikisi, norvegams padedant, cemento eksportą padidinti iki 0.5 mln tonų per metus. Norvegų firma lengvatinėmis sąlygomis, su 8 proc. palūkanomis nupirko „Akmenės cementui“ mažutę už 5.6 mln. dolerių. Šio kuro cementininkams pakaks iki pavasario.

Mazutas — pagrindinis „Akmenės cemento“ gamybos stabilis — įmonė neturi lėšų nusipirkti pakankamai kuro. Iš 8 technologinių linijų dažnai dirba tik viena. Viena linija yra pritaikyta kurenti pigesne akmenis anglimi, dar viena technologinė linija — rekonstruojama. Sovietmečiu „Akmenės cemento“ pagamindavo per metus iki 3.5 mln tonų cemento, pastaraisiais metais — apie 75,000 tonų. Apie 35 proc. viso kiekio eksportuojama į Vakarų šalis.

### ODININKAMS DARBO NESTINGA

Viena seniausių Lietuvos įmonių — odos gamykla, dabar akcinė bendrovė „Šiaulių stumbras“ — dirba trim pamainom. 400 darbuotojų per dieną apdoroja apie 30 tonų žaliavos, kurios pusė lietuviška, kita — užsienieta. Šią vasarą sumontavusi moderniausių italų bei šveicarų įrangą, dabar įmonė gamina įvairiausių rūšių bei spalvų spausatą, šlifutuotą, lygią odą drabužiams ir avalynei. Konkuruojant su turkais, graikais ar kitais odos perdirbėjais, lietuviškos odos privalumai — gera kokybė ir mažesnė kaina. Kol kas — darbininkų atlyginimo sąskaita. Lietuvoje žmogaus darbas vertinamas pigiau negu žaliavos ir mašinos. Susidomėjimas lietuviška oda šiemet buvo gana didelis Paryžiaus ir Bolonijos mugėse. Pasak bendrovės generalinio direktoriaus Jono Adomavičiaus, Lietuvos įmonės nuperka tik 5-10 proc. drabužiams skirtos odos. Užsienyje šiauliečiai gali parduoti viską, tačiau ateityje jie norėtų bent pusę savo odų parduoti būtent Lietuvoje. Odą avalynei perka Latvijos, Vakarų Europos batsiuviai, parengta bandomoji siunta skandinavams.

### „HERMIS“ KAPITALO DALĮ IŠPIRKO EUROPOS BANKAS

„Hermis“ banko valdytoja Nadežda Novickienė ir Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko finansų institucijų departamentu direktorius Kurt Geiger neseniai pasirašė akcijų pirkimo sutartį, pagal kurią minėtas valdiškas tarptautinis bankas perka apie 12 mln litų vertės „Hermis“ banko akcijų. Plėtros banko dalis „Hermis“ banke sudarys 25 proc. viso akcinio kapitalo, kuris ką tik buvo padidintas iki 50 mln litų rašė „Lietuvos aidas“.

„Hermis“ yra vienintelis komercinis bankas Lietuvoje, kurio kapitale dalyvaus Europos rekonstrukcijos ir plėtros bankas (JAV taip pat dalyvauja šiame plėtros banke). Šiuo metu „Hermis“ turi net 4 lengvatines kredito linijas iš tarptautinių organizacijų — Pasaulio banko, Europos rekonstrukcijos ir plėtros banko, Europos Sąjungos ir PHARE.

Rima Jakutyte

### MISCELLANEOUS

Ieškau pirkti vartotą wheelchair".  
 Tel. 708-986-5214

Dviese, greitai ir profesionaliai, savo priemonėmis valome namus (šeštadieniais) Skambinti 312-925-2347 nuo 7 v.v.

Prilimsu į savo namus ir suteiksiu gerą priežiūrą pagyvenusiems ir negaluojančiam žmogui.  
 Tel. 312-254-3979.

BULK MAIL SERVICE  
 Licensed & Insured  
 Saulius Matulevičius  
 Tel. 312-247-1651

VALOME  
 KILIMUS, BALDUS,  
 GRINDIS IR SIENAS  
 J. BUBNYS  
 737-5168

WAGNER  
 MAŠINOS RAŠTINĖMS  
 Paruoda • Taiso • Priedai  
 ir Reikmenys  
 Virš 75 metų  
 patikimas patarnavimas  
 TYPEWRITERS • COPIERS  
 FAX • CALCULATORS  
 5610 S. Pulaski Rd.  
 Tel. (312) 581-4111

PARDAVIMAS IR TAISYMAS  
 MIGLINAS TV  
 GE/RCA ATSTOVYBĖ  
 2346 W. 69th Street  
 Tel.: 312-776-1486

MARQUETTE  
 PHOTO SUPPLY  
 REIKMENYS FOTOGRAFAMS  
 IR MĖGĖJAMS  
 Daug sutaupysite, pirkdami čia jų reikmenis. Pasinaudokite patogiu planu atidedant pasirinktus reikmenis, ypatingai progai. Pilnai užbaigtą foto nuotraukų aptarnavimas. Atidaryta pirmadienį ir ketvirtadienį vakarais iki 8 valandos. Antradienį ir trečiadienį susikalbės lietuviškai.  
 3314 West 63rd Street  
 Tel. 776-8998

**KEPYKLA IR DELIKATESAI**  
 6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638  
 Tel. 312-581-8500

- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Lietuviškas maistas — "catered"
- Siunčiame mūsų produktus UPS

Atidaryta 7 dienas savaitėje

**KAVINĖ**  
 350 N. Clark, Chicago, IL 60610  
 Tel. 312-644-7750

Kepyklos produktai ir užkandžiai miesto centre Savaitgalį uždaryta

**SŪDYTOS SILKĖS IŠ KANADOS!**  
 Užsisakykite šventėms jau dabar!  
 20 svarų statinaitė — \$33  
 8 svarų statinaitė — \$19

Skambinkite:  
 708-532-5951 arba 708-687-5677 po 5 val. p.p.  
 Pristatome UPS

## CLASSIFIED GUIDE

### REAL ESTATE

**OAK LAWN REALTY**  
 6253 W. 95 St.  
 Oak Lawn, IL 60453

**BALYS BUDRAITIS**  
 Patarnauja įvairių nuosavybių pirkime bei pardavime, mieste ir priemiesčiuose. Suinteresuoti skambinkite:  
**BUDRAIČIUI**  
 Bus. 708-499-7000 Res. 312-778-3971  
 Fax. 708-499-7008 Pager 312-308-0307

**Century 21**  
**ACCENT REALTY, INC.**  
 5265 West 95th Street  
 Oak Lawn, Illinois 60453  
 Bus. 708-636-9400  
 Res. 708-423-0443

**ASTA T. MIKUNAS**  
 Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja įvairių nuosavybių pirkime ir pardavime, mieste ir priemiesčiuose.

**Century 21**  
**OLSIK & CO., INC.**  
 1180 State Street  
 Lemont, Illinois 60439

\*Nekintojamo turto pirkime ar pardavime  
 \*Chicago apylinkėse ir priemiesčiuose  
 Skambinkite:  
**MARIJA STONIKAS**  
 Realtor • Bus. 708.257.7100  
 Res. 708.969.3732

**COMMUNITY REALTY, INC**  
 VIDAS POSKYUS  
 Realtor — Associate  
 Profesionalūs patarimai nekilnojamo turto pirkimo-pardavimo klausimais.  
 312-581-9500 ir 312-737-6901

### FOR SALE

Iš Lietuvos parduodami labai gražūs, įvairūs gintaro karoliai, medaliniai su šalūsiais vabzdžiais, rožančiai, gintariniai paveikslai, Aušros Vartų Marijos gintarinis paveikslas, įvairūs lininiai audiniai, išsautas Tautos himnas. Pristatome arba pasiūčiame. Kreiptis: 708-656-6599.

### MISCELLANEOUS

**ELEKTROS ĮVEDIMAI — PATAISYMAI**  
 Turiu Chicago miesto leidimą. Dirbu ir užmiestyje. Dirbu greitai, garantuoti ir sąžiningai.  
 312-779-3313  
**KLAUDIJUS PUMPUTIS**

**AUTOMOBILIO, NAMŲ, SVEIKATOS, IR GYVYBĖS DRAUDIMAS.**  
 Agentas Frank Zapolis ir Off. Mgr. Aukse S. Kane kalba lietuviškai.  
**FRANK ZAPOLIS**  
 3208 1/2 West 95th Street  
 Tel. (708) 424-8654  
 (312) 581-8654

**J K S CONSTRUCTION**  
 „Shingle“ stogai ir visų rūšių apkalimai (siding): medžio, aluminiaus ir kt. Turiu darbo draudimą. R. Jankauskas, tel. 708-989-2658.

**KAIP GAUTI „ŽALIĄ KORTELE“**  
 Tai patyrusio advokato parašyta knyga, kurioje plačiai komentuojami JAV imigracijos įstatymai, pateikiami praktiniai pavyzdžiai. Didelio formato knygos kaina — \$25. Tel. 312-737-6901

**Dengiami stogai, kalamas „siding“**, atliekami cemento, „plumbing“ bei kt. namų vidaus ir išorės remonto darbai.  
 Skambinti Sigitui: 312-767-1929

### REAL ESTATE

**GREIT PARDUODA**

**RE/MAX REALTORS**  
 (312) 586-5959  
 (708) 425-7161

**RIMAS L. STANKUS**

- Perkant ar parduodant
- Greitas ir sąžiningas patarnavimas
- MLS kompiuterijū FAX pagalba
- Nuosavybių įkainavimas veltus
- Perkame ir parduodame namus
- Apartamentus ir žemę
- Pensininkams nuolaida

**Century 21** **KMIECIK REALTORS**  
 7922 S. Pulaski Rd.  
 4365 S. Arches Ave.

**DANUTĖ MAYER**  
 284-1900

Jei norite parduoti ar pirkti namus, kreipkitės į **Danutę Mayer**. Ji profesionaliai, sąžiningai ir asmeniškai patarnaus. Įkainavimas veltus.

**FOR SALE**  
**Bayport condo** 3rd fl.; elevator bldg., completely updated. Call **Asta, Century 21/Accent Home Finders** tel. 708-423-9111.

### FOR RENT

Išnuomojamas apšildomas 4 kamb. 1 mieg. butas 67 & Kedzie apyl. \$355 į mėn. + „security“.  
 Tel. 312-779-6193. Kalbėti angliškai.

Išnuomojamas 4 kamb. 2 mieg. butas su baldais Brighton Pk. apyl. Kreiptis: tel. 312-376-7883.

Išnuomojamas 3 kamb. 1 mieg. butas su baldais ir šiluma negeriančiam ir nerūkančiam pensininkui. Netoli „Seklyčios“. Tel. 312-776-4371

### IEŠKO BUTO

**Nerūkantis, negeriantis pensininkas** ieško kambario prie šeimos. Tel. 312-776-5112

### HELP WANTED

**MARTROY ELECTRONICS, INC.** reikalauja specialistai, mokantys taisyti TV, audio, video, radio aparatūrą. Kreiptis: **Gavcus**, tel.: (312) 776-7000, arba 6259 S. Kedzie Ave. darbo valandomis (dirba ir šeštadienį).

**REIKALINGA „SOCIAL WORKER“**  
 Pilnos savaitės darbas dvikalbėje institucijoje. Geras atlyginimas su puikiais priedais. Reikia turėti BSW ir MSW. Pagaudautina patirtis su ligoniais (Nursing Home) ir pažinimas valdžios reikalavimų. Siųsti prašymą savo darbo patirties: **Administrator, Matulaitis Nursing Home, 10 Thurber Rd. Putnam, CT 06260.**

### SIŪLOME DARBUS!

Gail. seserų padėjėjoms, kompanjonėms ir namų rūšis darbininkėms. Galima gyventi kartu arba atvykti į darbą ir išvykti. Kreiptis:

**All Care Employment Agency**  
 Tel. 312-736-7900



### JAV LB KRAŠTO VALDYBOS SOCIALINIŲ REIKALŲ TARYBA

2711 West 71st Street, Chicago, Illinois 60629  
312/476-2655 • Fax 312-436-6909

#### AMERIKOS PENSIJOS LIETUVOJE

Daug kartų esame rašę apie pensijų gavimo galimybes Lietuvoje, tačiau ne visi turbūt skaito „Drauga“, ne visada atkreipia dėmesį, ar nesidomi klausimais, kurie jiems tuo metu nesvarbūs. Todėl gauname įvairių užklausimų, į kuriuos prašoma atsakyti. Vienas klausimų, kuris gali kilti ne vienam yra šis: „Mes planuojame grįžti nuolatiniame gyvenime į Lietuvą. Turime Amerikos pilietybę ir taip pat Lietuvos Respublikos pilietybę, pasaus. Norėtume sužinoti, kokios galimybės yra Lietuvoje gauti JAV „Social Security“ pensiją, taip pat pensiją iš darbo ir kas jai turi išsiųsti į Lietuvą?“

#### Atsakymas:

Kadangi esate Amerikos piliečiai, galite gyventi bet kur pasaulyje ir gauti pensiją, aišku, ir Lietuvoje. Ką turite daryti ir kokiū būdu galite gauti pensiją Lietuvoje? Pirmiausia bent tris savaites prieš išvykstant į Lietuvą, turite nueiti į „Social Security“ įstaigą ir kitas įstaigas, iš kurių gaunate pensijas, ir pranešti, kad išvažiuojate ir ką norite, kad jie darytų su jūsų pensijomis — kur jas turi siųsti ir t.t.

#### Yra kelios galimybės:

1. Tiek „Soc. Sec.“ įstaiga, tiek kitos bendrovės gali siųsti pensijos čekius jūsų duotu adresu Lietuvoje.

2. Jūs galite atsidaryti sąskaitą kuriame Lietuvos banke ir

ada jums siųs pensijos čekius tiesiog į jūsų banko sąskaitą Lietuvoje.

3. Galite susitarti su Amerikos ambasada, ir jūsų pensijų čekiai gali būti siunčiami į ambasada, o jūs juos iš ten pasiimsite.

4. Jūs susitarite su banku Amerikoje, atsidarote čekių sąskaitą, ir prašote, kad „Soc. Sec.“ įstaiga ir kitas, jums pensija duodantis įstaigas, siųstų pensijos čekius į tą sąskaitą banke. Lietuvoje atsidarote sąskaitą banke ir keičiate savo asmeniškus čekius tame banke. Paprastai, jūsų asmeniški čekių pakeitimas Lietuvoje gali trukti apie dvi savaites, nebent jūsų sąskaitoje bus daugiau pinigų, kurie garantuos čekį. Amerikos bankas siųs jums mėnesinius pranešimus į Lietuvą apie jūsų sąskaitos stovį.

Šis būdas galbūt yra pats geriausias, nes jūsų pinigai yra saugūs Amerikos banke, neša procentus, o jūs Lietuvoje tuos pinigus galite pagal pareikalavimą pasiimti. Pensijų persiuntimo išlaidas užmoka įstaiga, kurios tas pensijas duoda.

Tačiau turite atminti, jei negyvenate Amerikoje, negausite kasmetinių „Soc. Sec.“ pakėlimų, vadinamų COLA — pragyvenimo pabrangimo procentinių pakėlimų. „Soc. Sec.“ įstaiga prileidžia, kad, jeigu negyvenate Amerikoje, tai Amerikos pragyvenimo lygio pabrangimas jums neturi reikš-

mės.

Kitą dalyką atminti: išvažiuojant iš Amerikos, negausite Medicare draudimo, nes šis draudimas yra skirtas tik gyvenantiems Amerikoje. Jeigu kada nors grįšite gyventi Amerikon, turėsite iš naujo išsi-rūpinti Medicare draudimą.

#### „Žalia kortelė“ ir pensijos

Kas yra „žalia kortelė“? Tai yra leidimas legaliai gyventi Amerikoje, leidimas dirbti, gauti „Soc. Sec.“ kortelę ir t.t.

„Žalios kortelės“ savininko privilegijos, jei jis gyvena Amerikoje, nedaug skiriasi nuo piliečio privilegijų (bent šiuo metu). Išskyrus kelis atvejus: negali balsuoti, negali gauti ir dirbti federalinės valdžios darbą, negali ilgai ir dažnai būti išvažiuojantis iš Amerikos.

„Žalios kortelės“ savininkas pensiją gali gauti kitame krašte tik šešius mėnesius. Po to pensija bus nutraukta ir, grįžęs į Ameriką, vėl turėsite ją išsi-rūpinti.

„Žalios kortelės“ savininkai turi būti atsargūs su ilgesniais išvažiuojimais iš Amerikos. Atminti, „žalia kortelė“ duoda teisę legaliai gyventi Amerikoje, dažnas ir ilgesnis išvažiuojimas imigracijos įstai-gai gali sudaryti įspūdį, kad jums nelabai svarbu gyventi Amerikoje. Paprastai iki šešių mėnesių, išvažiuojimas iš krašto kitur nekelia klausimo: išvažiuojimas tarp šešių mėnesių ir metų yra neiškus ir daug priklauso nuo imigracijos valdininko, kurį sutiksime grįždami. Tačiau metų ir daugiau išvažiuojimas iš Amerikos gali būti labai rizikingas. Jums grįžtant gali reikėti įrodyti, kad tikrai gyve-

### A.†A. SOFIJA SAVICKAITĖ VALIENĖ

Gyveno Chicagoje, Marquette Parko apylinkėje. Mirė 1995 m. gruodžio 8 d., 9 val. ryto, sulaukusi 89 metų. Gimė 1906 m. sausio 2 d. Lietuvoje, Mažeikių apskrityje, Ylakių valsčiuje, Gesalų kaime. Amerikoje išgyveno 46 m. Priklausė Lietuvių Šaulių sąjungai, Tautos fondui, BALF'ui, RLB ir kitoms lietuviškoms bei religinėms organizacijoms.

Velionė pašarvota gruodžio 12 d., antradienį nuo 3 iki 9 v.v. Petkus Marquette laidojimo namuose, 2533 W. 71 St.

Laidotuvės įvyks trečiadienį, gruodžio 13 d. Iš laidojimo namų 9 val. ryto bus atlydėta į Švč. M. Marijos Gimimo parapijos bažnyčią, kurioje bus aukojamos 9:30 val. ryto gedulingos šv. Mišios už velionės sielą. Po Mišių velionė bus palaidota Šv. Kazimiero lietuvių kapinėse, šalia jos vyro, Lietuvos Nepriklausomybės kovų savanorio, Antano Valio, mirusio 1992 m. rugpjūčio 11 d.

Nuoširdžiai kviečiame gimines, draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.

Laidotuvių direkt. Donald A. Petkus/Donald M. Petkus. Tel. 312-476-2345.

Pranešame draugams ir pažįstamiems, kad š.m. gruodžio 6 d., sulaukus 91 m. amžiaus Bostone staigiai mirė mūsų mylima Motina, Močiutė, Sesuo ir Teta.

### A.†A. ROZALIJA PETRONIENĖ JATULYTĖ

Skandžiai liūdinti šeima: duklė Danutė ir žentas Lionginas Izbickai, sūnus Aloyzas ir marti Aušrelė Petroniai, anūakai Algis, Vidas ir Tadas Petroniai, sesuo Juozė Lapšienė, sūnėnas Algis ir Nijolė Lapšiai su dukrom Audra ir Nida.

1996 metais pensininkai, nuo 65 iki 69 metų amžiaus, galės prie pensijos dar užsidirbti 11,520 dol. per metus; pensininkai, kurie dar nėra 65 metų, galės uždirbti 8,280 dol., o pensininkai, sulaukę 70 metų, galės uždirbti nenustatytą sumą be jokių atskaiciavimų.

Šis pakėlimas yra padarytas HHS Health & Human Services departamente, kaip tik tuo metu, kai Kongresas planuoja atskirti COLA's pakėlimus nuo Darbo departamento pragyvenimo lygio įvertinimo procento. Jie sako, kad dabartinis pragyvenimo lygio įvertinimas, daromas Darbo departamente, yra bent vienu procentu per aukštas ir neatitinka realybės. Aišku, kad tas daroma Kongreso, norint subalansuoti Amerikos biudžetą. Jeigu Kongresas laimėtų ir pragyvenimo lygio pabrangimo apskaičiavimas būtų pakeistas, tai kitais metais, 1997 pakėlimas būtų daug mažesnis ir pensijon išėjusių asmenų gyvenimas pasunkėtų.

Naudotasi „Social Security“ pranešimais.  
Birutė Jasaitienė

#### „SOCIAL SECURITY“ MOKĖJIMŲ PAKĖLIMAS

Amerikos 42 milijonai, gaunantys „Social Security“ pensijas, nuo 1996 metų sausio 1 d. gaus 2.6% pakėlimą. Šis pakėlimas yra vadinamas (cost-of-living-adjustment) — tai yra pagal pragyvenimo pabrangimo procentus pakėlimas. Šis pakėlimas apskaičiuoja ir padaro Department of Health and Human Services. Ateinančių metų, t.y. 1996 m., dėl pragyvenimo išlaidų padidėjimo mokėjamų pakėlimas yra pats mažiausias nuo 1987 metų.

Su šiuo pakėlimu vidutinis dviejų žmonių pensijos čekis pakils iki 1,215 dol. per mėnesį — šiais metais yra 1,184 dol., vieno žmogaus vidutinis pensijos čekis pakils iki 720 dol. per mėnesį nuo 702 dol. Šis 2.6% pakėlimas gaus ir šeši milijonai mažas pajamas turinčių vyresniųjų, aklių ir invalidų, kurie dabar gauna SSI (Federal Supplemental Security Income) mokėjimus. Su šiuo pakėlimu aukščiausias SSI mokėjimas vienam asmeniui mėnesiui bus 470 dol., o dviem asmenims — 705 dol.

#### PAMINKLAS J. BASANAČIUI

Mintis pagrindinėje Vilka-višio aikštėje, pavadintoje Atgimimo vardu, pastatyti paminklą lietuvii tautos patri-archui dr. Jonui Basanavičiui puoselėjama nuo Lietuvos Atgimimo pradžios. Žmonės aukio, kiek kas galėjo, bet, keičiantis ekonominėms sąly-goms, iš suaukotų tūkstančių rublių liko keli šimtai litų.

Šiuo metu akmuo paminklui iš Ukrainos jau pargabentas į Vilniaus paminklų dirbtuves. Buvo galima pradėti tašyti, tačiau, pasak rajono mero Jono Mačio vis derėtasi dėl darbo kainos, nes savivaldybė tokių di-džiulių lėšų, kokių užsipašė meistras, neturi iš kur imti. Pagaliau susitarta mokėti dalimis — kiekvieną mėnesį po 10,000 Lt. Visas darbas kainuos daugiau kaip 200,000 Lt. Pusę sumos žada dengti Mari-jampolės apskritis. Juk Lietu-voje dar nėra J. Basanavičiui deramo paminklo, todėl jo pa-statymas turėtų būti visos Lietuvos žmonių garbės reika-las.

### A.†A. ANTOINETTE D. BARVITZ Dowiatt

Gyveno Orland Park, IL, anksčiau Chicagoje, Marquette Parko apylinkėje.

Mirė 1995 m. gruodžio 8 d., 8:30 val. ryto. Gimė Chicagoje.

Nuliūdę liko dukterys: Lorraine E. Barvitz, Carol B. Stachnik, žentas Robert; anūakai: R. J. Stachnik su žmona Debbie, Carol S. Krasula su vyru Philip; proanūkas Alexander Joseph Krasula.

Priklausė daugeliui lietuviškų ir religinių organizacijų. Velionė pašarvota sekmadienį, gruodžio 10 d. nuo 2 iki 9 v.v. Lack ir Sūnūs, laidojimo namuose, 11028 S. Southwest Hwy, Palos Hills, IL.

Laidotuvės įvyks pirmadienį, gruodžio 11 d. Iš laidojimo namų 8:45 val. ryto bus atlydėta į Švč. M. Marijos Gimimo parapijos bažnyčią, kurioje bus aukojamos 9:30 val. ryto gedulingos šv. Mišios už velionės sielą. Po Mišių velionė bus palaidota Šv. Kazimiero lietuvių kapinėse.

Vietoje gėlių prašoma aukoti Švč. M. Marijos Gimimo parapijos pagerinimo fondui.

Nuoširdžiai kviečiame gimines, draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.

Nuliūdę dukterys, anūakai ir kiti giminės.

Laidotuvių direkt. Donald A. Petkus/Donald M. Petkus. Tel. 708-974-4410 arba 800-994-7600.

#### SEPTYNERIŲ METŲ MIRTIES SUKAKTIS

### A.†A. LIUDAS BIKNEVIČIUS



Mano mylimas Vyras, buvęs Lietuvos policijos nuovados viršininkas, baigė trečiojo kelią 1988 m. gruodžio 10 d. Skausmo ir kančių iškankinta širdis nutilo. Amžinybėn jis iškeliavo ramiai ir kilniai. Dabar velionis regi dangų Lietuvos tėvynės, kurios visą laiką troško. Tesuteikia jam Viešpats Amžiną Ramybę!

Už a.a. Liudo sielą šv. Mišios bus aukojamos Tėvų Mari-jonų koplyčioje.

Velionio giminės, draugai ir pažįstami maloniai prašomi už jį pasimeletti.

Su liūdesiu ir meile

Žmona Kazė

#### LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SĄJUNGA

Turi laidotuvii patalpas visose Chicagos miesto apylinkėse ir priemiesčiuose.

Patarnavimas 24 val.

#### GAIDAS DAIMID

FUNERAL DIRECTORS  
and EUDEIKIS FUNERAL HOME

BRIGHTON PARK 4330 S. CALIFORNIA AVE.  
TOWN OF LAKE 4605 S. HERMITAGE AVE.  
1-312-523-0440 OR 1-312-927-1741

#### LACK & SONS FUNERAL DIRECTORS

PALOS HILLS 11028 S. SOUTHWEST HIGHWAY  
HICKORY HILLS 9236 S. ROBERTS ROAD  
MARQUETTE PARK 6541 S. KEDZIE AVE.  
ALL PHONES  
1-708-974-4410

#### PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

MARQUETTE PARK 2533 W. 71 ST.  
CICERO 5940 W. 35 ST.  
LEMONT 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)  
EVERGREEN PARK 2929 W. 87 ST.  
TINLEY PARK 16600 S. OAK PARK AVE.  
ALL PHONES  
CHICAGO 1-312-476-2345  
NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas) Tel. 1-800-994-7600

#### KALĖDINĖ DOVANA

##### „INDUSTRINĖS PARAMOS SĄJUNGA AMERIKOJE“

IPSA INTERNATIONAL siūlo Jūsų giminėms ir draugams Lietuvoje, rūkytos mėsos produktų rinkinį.

\$98.00 \$85.00 \$70.00  
15A — 15 kg. 13A — 13 kg. 10A — 10 kg.

1. Jautienos išpjova, kumpis „Turistinis“	3 kg.	3 kg.	2 kg.
2. Kiaulienos išpjova, kumpis „Kaimo“	1 kg.	1 kg.	1 kg.
3. Kiaulienos išpjova, karbonadas	1 kg.	1 kg.	1 kg.
4. Lašiniai „Naminiai“	2 kg.	2 kg.	2 kg.
5. Dešros:			
Salto rūkymo	2 kg.	2 kg.	1 kg.
Karšto rūkymo	2 kg.	2 kg.	1 kg.
6. Dešrelės:			
ap rūkytos „Grill“	2 kg.	1 kg.	1 kg.
ap rūkytos „Turistinės“	2 kg.	1 kg.	1 kg.
	15 kg.	13 kg.	10 kg.
	(33 lb.)	(28.6 lb.)	(22 lb.)
	\$2.96 lb.	\$2.97 lb.	\$3.18 lb.

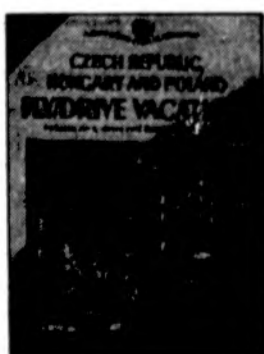
„VĒTRŲ AINIŲ“ bendra Lietuvos — JAV mėsos apdirbimo įmonė Šiauliuose, naudoja vokiškos gamybos mašinas, produktus gamina iš aukščiausios kokybės mėsos patikrintos Veterinarijos Tarnybos.

Siuntinys bus pristatytas į namus per dvi savaites nuo užsakymo datos. Čekius rašyti: DS ENGINEERING, Inc. Užsakymai priimami telefonu, fax'u arba paštu.

DS ENGINEERING, Inc. Tel. 708-257-2034  
12421 ARCHER AVE. Fax 708-257-5852  
LEMONT, ILL. 60439

### AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

5058 S. Archer, Chicago, IL 60632 • Tel.: 312-838-8888



#### ŽIEMOS KAINOS

##### Ten ir atgal

Vilnius	\$540
Riga	\$540
Tallinn	\$540
Minsk	\$540

##### Į vieną pusę

Vilnius	\$380
Riga	\$380
Tallinn	\$380
Minsk	\$380

Belmont/Laramie North Side  
5150 W. Belmont 3000 N. Milwaukee  
Tel. 312-685-2020 Tel. 312-489-4999

Belmont/Central Far North  
5637 W. Belmont 4801 W. Peterson  
Tel. 312-237-4747 Tel. 312-725-9500

OUT OF STATE — 1-(800)-342-5315



## ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

Šį sekmadienį, gruodžio 10 d., 2 val. p.p., nuvykite į Mokslo ir pramonės muziejų pasižiūrėti Lietuvos vyčių atliekamos kalėdinės lietuviškos programos.

**Fotomenininko Algimanto Kozio**, gyvenančio Stickney, IL, nauja foto paroda atidaroma „Vartų“ galerijoje, Vilniuje, gruodžio 12 d. Joje bus išstatytos 84 nuotraukos iš viešagės Lietuvoje praėjusių pavasarį. Parodos tema – „Lietuva: bevardės impresijos“. Čikagoje ta proga buvo išspausdintas gražus katalogas. Į parodos atidarymą vyksite ir A. Kezys.

Iki gruodžio 12 d. jau ne daug laiko beliko. O kuo ta data svarbi? Nagi visi, norintieji dalyvauti Pasaulio lietuvių centre rengiamoje kūčiavoje, turi iki gruodžio 12 užeisiantys vietą pas Aldoną Palekiene, tel. 708-448-7436 arba Nijolę Stelmokienę 708-257-6846.

**Lietuvių liaudies dainos** – I ir II rinkinys. Tai dvi naujos garsiausios lietuviškos jaunimėliui. Jas išleido JAV LB Švietimo taryba. Pasakėles ir eilėraštus skaito Milda Lenkauskienė su vaikams pritaikytos muzikos palyda. Pasinaudokite proga artėjančių Kalėdų metų pradžiai savo vaikus ir vaikaičius šia lietuviška davana. Abi garsiausios galima išsigyti Švietimo tarybos knygyne, 13648 Kickapoo Trail, Lockport, IL, 60441, tel. 708-301-6410.

**Dr. Arvydas Vanagūnas** kalbės sveikatingumo temomis Čikagos Lietuvių pensininkų sąjungos susirinkime-pobūvyje gruodžio 14 d., ketvirtadienį, 1 val. p.p., Šaulių rinktinės namuose (2417 W. 43 St.). Bus meninė programa, pietūs, dovanų laimėjimas. Nariai ir svečiai kviečiami.

**x Naujuosius Metus** sutikime mūsų Operoje, meniškai išpuosiant Jaunimo centro salėje ir skambant „Traviatos“ operos garsams. Bus dviejų patiekalų karšta vakarienė, o kai sutiksime naujuosius metus, šalti užkandžiai. Šoksime ir dainuosime grojant Ričardui \$50. Visos informacijos teikia **Vaclovas Momkus**, šio pokylio vadovas: 312-925-6193. Kviečiame Jus jau dabar užsakyti vietas. O visas pelnas skiriamas Banaičio „Jūratės ir Kastyčio“ operos pastatymo išlaidoms sumažinti. (sk)

**x Dail. Rinaldo Damskio** tapybos paroda **Lietuvių Dailės muziejaus galerijoje**. Atidarymas gruodžio 9 d., šeštadienį, 7:30 v.v. - 9 v.v. Kviečiame aplankyti. (sk)

Advokatas  
**GINTARAS P. ČEPĖNAS**  
2649 W. 63 St., Chicago, IL 60629  
Tel. (1-312) 776-5162  
14325 S. Bell Rd., Lockport, IL 60441  
Tel. (708) 301-4866  
Valandos pagal susitarimą

Advokatas Gibaitis  
6247 S. Kedzie Ave.  
Chicago, IL 60629  
Tel. 1-312-776-8700  
Kriminaline Teise

ADVOKATAS  
Vytenis Lietuvninkas  
4536 W. 63th Street  
Chicago, IL 60629  
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)  
Tel.: 312-284-0100  
Valandos pagal susitarimą

**Ateinantį sekmadienį**, gruodžio 10 d., po 8, 9:15 ir 10:30 val. r. šv. Mišiu, Šv. M. Marijos Gimimo parapijos salėje bus lietuviškų blynų pusryčiai. Kviečiami esantys, buvusieji parapijiečiai ir apskritai lietuviai iš arti bei toli, nes gautas pelnas skiriamas šiai lietuviškai parapijai.

**JAV LB Vidurio vakarų** apygarda kartu su Marquette Parko LB apylinkės valdyba ruošia susirinkimą gruodžio 17 d., 12:30 val. p.p., „Seklyčioje“. Po trumpo susirinkimo bus pietūs, dėl to reikia rezervacijai skambinti tel. 312-471-0811. Pranešimą padarys ir JAV LB Krašto valdybos pirm. Regina Narušienė.

**Aušros Vartų Kernavės** tunto skautės, vadovaujamos Marytės Utz, padarė lietuviškus eglutės papuošalus – šiaudinukus, kuriais bus papuošta eglutė per Lietuvos vyčių pasirodymą Mokslo ir pramonės muziejuje šį sekmadienį, gruodžio 10 d., 2 val. p.p. Lietuviškoji visuomenė kviečiama gausiai susirinkti, pasižiūrėti programos, įvertinti mūsų jaunimo pastangas propaguoti lietuviškas tradicijas bei papročius kitataučiams.

**Bendras kūčias „Seklyčioje“** ruošia Vyresniųjų lietuvių centras gruodžio 23 d., šiedienį, 4 val. popiet. Norintieji dalyvauti, sėdėti kartu prie stalo ir laukti kėdėlių su draugais bei pažįstamais – lyg viena, didelė šeima – turi registruotis „Seklyčioje“ – asmeniškai arba telefonu 312-476-2655.

**x Nauji metai Pasaulio lietuvių centre!** Užkandžiai, šilta vakarienė, šalti patiekalai vidurnaktį, šokiai, gėrimai ir gera kompanija jūsų laukia. \$65 asmeniui. Rezervuokite stalus dabar! **Skambinkite Kristinai Razmieniui**, (708) 301-4260. (sk)

**x Čikagos Lituanistinės mokyklos mokinių kalėdinių piešinių paroda**, įvyks š.m. gruodžio 16 d., šeštadienį, 11:30 val. ryto Jaunimo centre.

**x „Kultūros barų“**, mėnesinio kultūros žurnalo, redakcija ir administracija kviečia užsienio lietuvius užsienprenumeruoti šį žurnalą. Nepaprastai gera dovana sau ir kitiems visomis progomis. Metinė prenumerata **oro paštu tik \$32 JAV**. Prenumerata siūsta „Kultūros barų“ igalotinei JAV Marijai Paškevičienei, 306-55 Pl., Downers Grove, IL 60516. (sk)

**x Vytauto Didžio Šaulių rinktinės** maloniai kviečia jus atsilankyti į lietuviškas tradicines Kūčias š.m. gruodžio 10 d., sekmadienį, 2 val. p.p. rinktinės namuose, 2417 W 43 St., Chicago. Lietuviškas Kūčių maistas, kalėdinės giesmės. Rinktinės valdyba. (sk)

**x Juozas Bacevičius** patarėnau namų, apdraudų, „income tax“ reikalais ir gaunant vairavimo teises. **Casa Blanca R.E.**, 6529 S. Kedzie, Chicago, IL, tel. 708-403-7334. (sk)

**x DĖMESIO VIDEO APARATŲ SAVININKAI!** Norėdami tikrai kokybiškai išvesti video įrašus iš Lietuvoje naudojamų PAL sistemose į amerikietiška NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į INTERVIDEO. Mūsų adresas: INTERVIDEO, 3533 S. Archer Ave., Chicago, IL 60609. Tel. 312-927-9091. Sav. Petras Bernotas. (sk)

**Tauragės lietuvių klubas**, Chicago, IL, per pirm. **Vladą Paliulionį** Draugo fondui atsiuntė 600 dol. prie ankstesnių 400 dol. ir tapo garbės nariu. Už stambią paramą Draugo fondui nuosirdžiai dėkojame klubo pirmininkui Vladui Paliulionii ir nariams. Pradėta laiške pirmininkas rašo: „Mūsų tikslas atkreipti ir kitų klubų dėmesį. Jie irgi turi santaupti. Gali padidinti įnašus ir tapti Draugo fondo garbės nariais. Geriausias sėkmės greitis pabaigė pusę milijono užbrėžtos sumos dar šiais metais“. Ačiū už linkėjimus. Gal jie išsipildys, jeigu savo įnašus prisidės ir kiti lietuvių klubai bei organizacijos.

**Vyresniųjų lietuvių centro**, „Seklyčioje“ gruodžio 13 d., trečiadienį, 2 val. popiet, bus tradicinė Kalėdų eglutės puošimo popietė. Kiekvienas turės progos savaitę papuošti eglutės šakelę, pakabindamas gražų ornamentą, o muz. Faustas Strolia suteiks muzikinę pagalbą, skambindamas pianinu atliekamas melodijas. Nupuošę eglutę, šventiškaiai pasuiteikę, valgysime bendrus pietus, pasižmonėsime. Visi kviečiami ir laukiami. Atvykite, atsi- veskite savo draugus!

**Valerija Žadeikienė** priima rezervacijas į ateitininkiškas kūčias, kurios ruošiamos Jaunimo centre, Čikagoje, gruodžio 17 d. Pradžia 1 val. p.p. šv. Mišio. Mis. V. Žadeikienės telefonas – 708-424-4150.

**Kongreso atstovas Richard Durbis**, Vokietijos, Lenkijos, Latvijos Respublikos ir daug kitų žemių asmenų šį vakarą dalyvaus Lietuvos Respublikos ambasadoriaus dr. Alfonso Eidinto pagerbimo pokylyje, kurio metu jam bus įteiktas „Pasižymėjusio metų žmogaus“ žymuo. Pokylys vyks Balzoko Lietuvių Kultūros muziejaus „Gintaro“ salėje. Rengėjai džiaugiasi, kad visos vietos jau užpildytos.

**x Pinigų pervedimas į Lietuvą.** Paskubėkite, Kalėdoms bus! 312-436-7772. (sk)

**x Greit paduodu** Chicagoje ir apylinkėse. Skambinkite **RE/MAX REALTORS**, Rimas Stanka, tel. (312) 586-5959 arba (708) 425-7161. (sk)

**x Delikatesų parduotuvė NIDA**, 2617 W. 71 St., Chicago, tel. 312-476-7675, praneša, kad dar ne vėlu užsakyti maisto šv. Kalėdų ir Kūčių stalui. Turėsime įvairių mėsos gaminių: silkų, žuvų, kimštų lydekų, vinigretų. Be to, siūlome įvairių skanumynų: tortų, eglučių, pyragų, grybukų, šliūžikų, aguonų pieno, kisielių ir kt. Šv. Kalėdų savaitę NIDA bus atidaryta 8 v.v. – 5 v.p.p. (nuo antr. iki šešt.) Kūčių dieną, sekmadienį, 8 v.v. – 3 v.p.p. Šv. Kalėdų savaitę, nuo antr. iki šešt., restoranas bus uždarytas. Linksmų Švenčių jums linki NIDOS savininkai. (sk)

**x Jei reikia įsigyti vairavimo teises** (IL Driver's License), kreipkitės į Ed Šumara, tel. 1-708-246-8241. Aš padėdau pensininkams. (sk)

**x Prieš užsakydami paminklą**, apsilankykite **St. Casimir Memorials**, 3914 W. 111th St. Turime didelių pasirinkimų: matysite granito spalvą, dydį ir t.t. Gaminame paminklus mūsų dirbtuvėje pagal Jūsų pageidavimą, brėžinius. Prieš pastatant paminklą, galėsite apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis padarytas, kaip buvo jūsų pageidautas. Sav. Lilija ir Vilimas Nelsonai. Tel. 312-233-6335. (sk)



Niekuomet nėra per anksti pažinti savo kilmės šaknis... Beatritė supažindina sūnelį Raimundą su lietuviška eglute muziejuje.

## RUDENS VAJUS DRAUGO FONDE

Sėkmingai praėjo Draugo fondo narių antrasis metinis suvažiavimas. Smagiai šventėme DF antrąjį gimtadienį šauniu pokyly, pakeldami taures už DF pusės milijono kapitalą. Visi sklandžiai praėjo su daugeliu rankų talka, pastangomis ir sugebėjimais.

Draugo fondo direktorių taryba nuosirdžiai dėkoja už dalyvavimą visiems suvažiavimo dalyviams, prezidiumo pirmininkui dr. Kaziu Ambrozaičiui, sekretorei Aldonai Šmulskienei, registracijos, nominacijų ir balsų skaičiavimo komisijoms. Didelę padėką priekariau pokylio programos vedėjai Irenai Kriaučiūnienei, meninės dalies atliekėjams, solistams Margaritai ir Vacloviui Momkams, talkininkams: Daliai Sokienei, muz. Ričardui Sokui, Algiiui Čepėnui ir Antanui Valavičiui; už invokacijas kun. Dr. Viktorui Rimšeliui ir viso šio malonaus vakaro rengimo pirm. Vacloviui Momkui. Ačiū ir DF garbės nariams, nariams bei rėmėjams atsilankiusiems į Draugo fondo šventę.

Draugo fondo biržos investavimo portfolio rodo jau daugiau kaip pusę milijono kapitalą. Surinkti įnašai ir procentai sako, kad trūksta dar \$47,000 – iki pusės milijono, ką reikia sutelkti iki šių metų galo. Rudens vėjus dar nesibaigė. Jis tęsiasi, visus kviesdamas prisidėti, kurie to dar neatliko. Laukiame ir gerųjų Kalėdų senelių su čekių maišu Draugo fondui. Gal jie padės DF sutelkti pusę milijono. Visiems rudens vėjus dalyviams dėkojame.

### Rudens vėjus dalyviai

**Su 600 dalyvių:** Tauragės Lietuvių Klubas (iš viso \$1,000.-) garbės narys, Chicago, IL, per Vladą Paliulionį.

**Su 200 dolyių:** Prelatas Juozas Prunskis (iš viso \$2,000.-), garbės narys, Lemont, IL.  
**Su 200 dolyių:** Aldona ir Juozas Brizgiai (iš viso \$400.-), Chicago, IL.  
JAV LB Brighton Parko apylinkė (iš viso \$400.-), Chicago, IL.  
Dr. Ferdinandas Kaunas (iš viso \$1,400.-), garbės narys, Westchester, IL.

**x Šeštadienį pasitinkame džiaugsmingai**, nes eteryje transliuojama net trys radijo laidos lietuvių kalba: žinių apžvalga TILTAS 10 - 11 v.r. ir istorinė laida skirta Lietuvos praeičiai VERSMĖ 2 - 3 v. p.p. per WNDZ 750 AM. Sekmadieniais 10 v.r. iš tos pačios stoties – kultūrinė pramoginė laida VAIRAS. ŽEMĖ L PRODUCTIONS kviečia visus Illinois, Indiana, Michigan bei Wisconsin lietuvius klausyti visų mūsų laidų. Visais radijo reikalais įskaitant komercinius skelbimus bei mirties pranešimus, kreipkitės adresu: LITHUANIAN NEWS RADIO, PO Box 1161, OAK PARK, IL 60304-0161, o redakcijos tel. 708-386-0556. (sk)

**x Baltic Monuments, Inc.**, 2621 W. 71 Street, Chicago, IL. Tel. (312) 476-2882. Visus rūšius paminklai, žemiausiu kainomis, geriausiomis sąlygomis. (sk)

Elena ir Stasys Briedžiai (iš viso \$400.-), Burr Ridge, IL  
Danutė ir Vacys Jakovickas (iš viso \$400.-), Palos Hills, IL.  
Lietuvių Katalikų Susivienijimas, 163 kuopa, Chicago, IL.  
Stephanie Grikenis, Oak Lawn, IL.

**Su 100 dolyių:** Marytė ir Vladas Ruzga (iš viso \$325), Merrillville, IN.

Vytautas ir Aldona Čepėnai (iš viso \$700.-), Darien, IL.  
V. Butvydas (iš viso \$600.-), Greenwich, CT.  
Dr. L. O. Petreikytė, Hickory Hills, IL.

JAV LB St. Petersburgo apylinkė (iš viso \$300.-), St. Petersburg, FL.

Audrius Dragūnas, So. San Francisco, CA.  
Beverly Shores Lietuvių klubas (iš viso \$200.-), Beverly Shores, IN.

Ignas ir Janė Skirgaudai, San Diego, CA.  
Dr. R. Sidrys (iš viso \$600.-), Streator, IL.

Dr. Ignas Labanauskas (iš viso \$300.-), Ponte Vedra Beach, FL.

A. G. Reškevičius (iš viso \$400.-), Omaha, NE.  
A. Vaitkevičienė, Toronto, Ont., Canada.

Vytautas Lazauskas, Home-wood, IL.  
Gražina Kenter (iš viso \$500.-), Danbury, CT.

**Su 75 doleriais:** Sofija ir Stasys Vaškys (iš viso \$225.-), St. Petersburg Beach, FL.

Juozas ir Pranė Masilioniai (iš viso \$350.-), Chicago, IL.

Šakiečių Klubas, per A. Navardauską (iš viso \$270.-), Chicago, IL.

**Su 50 dolerių:** Antanina Repšienė (iš viso \$250.-), Chicago, IL.

Konstancija Čepas, Chicago, IL.  
Iona ir Petras Dapkai (iš viso \$450.-), Chicago, IL.

Lietuvos Vyčių seniorų kuopa, per A. Repšienę, Chicago, IL.  
Aleksandra Kavaliūnas (iš viso \$100.-), Culver, IN.

Eugenija Barškėtienė (iš viso \$260.-), Hinsdale, IL.  
Antanas Mažiulis (iš viso \$250.-), Boston, MA.

Joseph Bernot (iš viso \$150.-), Union, NJ.

**Su 30-25 doleriais:** Rev. Joseph J. Grabys, Amsterdam, N.Y.

Eugenia Kolupaila (iš viso \$325.-), Chicago, IL.  
Izabelė Stoncienė (iš viso \$130), Chicago, IL.

### Fondo išdininkas

**x MAISTO SIUNTIŲ KALĖDOMS** pradžiugins Jūsų artimuosius, jei užsakyte iki **gruodžio 20 d. TRANSPAK**, 2638 W. 69 St., CHICAGO, IL 60629. Tel. 312-436-7772. (sk)

**x NAMAMS PIRKTI PASKOLAMS** duodamas mažais mėnesiniais įmokėjimais. Kreipkitės į **Mutual Federal Savings**, 2212 West Cermak Road - Tel. (312) 847-7747. (sk)

## ŠVENČIŲ SVEIKINIMAI

Šv. Kalėdų ir Naujųjų, 1996, metų proga nuosirdžiausiai sveikiname atsikėlusią laisvą, nepriklausomą ir demokratiniam gyvenimui Lietuvos Respubliką. Linkime jos žmonėms darnios kloties, siekiant santarvės ir visokeriops dvasinės bei medžiaginės gerovės.

Sveikiname visus Amerikos lietuvius, remiančius Amerikos Lietuvių Tarybą, tesiant Amerikoje reikalingą politinę ir Lietuvai pagalbos veiklą. Visi vieningai dirbkime kartu su Tauta Lietuvos gerovei!

Amerikos Lietuvių Taryba

**Elena ir Karolis Milkovai-** čiai sveikina savo gimines, draugus bei pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujųjų metų proga, linkėdami daug džiaugsmo ir Dievo palaimos. Vieton kortelių skiriame auka „Draugui“.

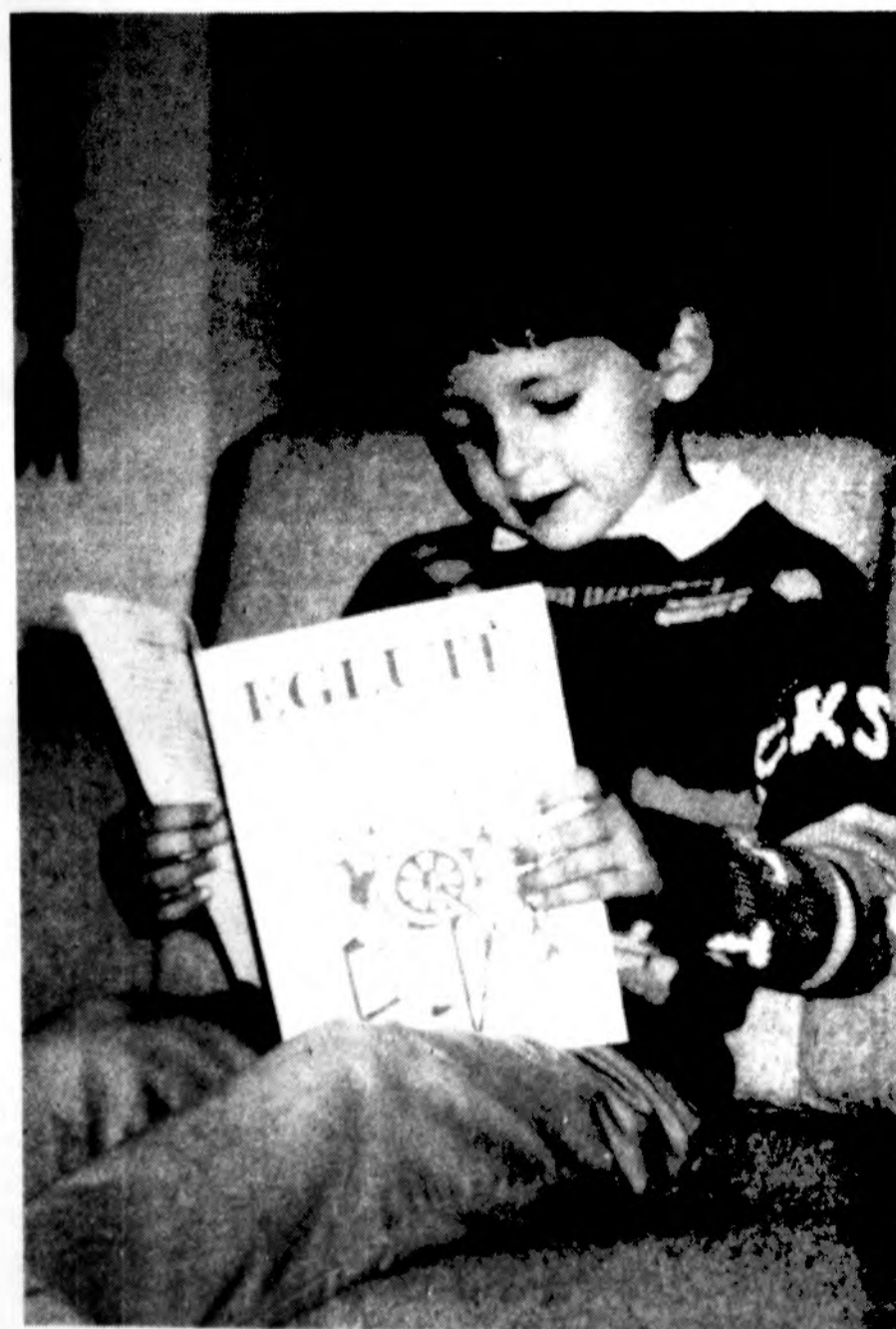
**Irena ir Petras Kazlauskai**, Lemont, IL, sveikina visus draugus ir pažįstamus šventių proga. Vieton kortelių siuntimo skiria auka „Draugui“.

**Vytautas ir Aldona Čepėnai** sveikina savo mielus gimines ir draugus, linkėdami jiems nuotaikingų šv. Kalėdų ir laimingų Naujųjų metų. Vietoj kortelių aukoja 100 dol. Draugo fondui.

„Sveikinu gimines, draugus ir pažįstamus su šv. Kalėdomis ir Naujais, 1996-aisiais, metais. Linkiu visiems linksmyms Kalėdų švenčių ir laimingų 1996 metų.“  
**Simas Jokubaitis**, Chicago, IL.

**Vincas Pavilčius**, Chicago, IL, sveikina visus gimines, draugus, pažįstamus ir Jaunimo centro kavinės lankytojus su šv. Kalėdom ir Naujais metais, linkėdamas sveikatos ir geros nuotaikos.

**Filomena Tarulienė ir Halina Bagdonienė** sveikina savo gimines, draugus ir pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujų, 1996, metų proga. Vietoj kortelių siunčiame 50 dol. auką „Draugui“.



Dainius Slotkus, nors dar tik vaikų darželio mokinys, bet jau skaito „Eglutę“. Kalėdos yra gera proga savo vaikams ir vaikaičiams užprenumeruoti vienintelį vaikų laikraštį užsienyje – „Eglutę“.

**x Automobilis**, namų ir li-gos draudimas atvykusiems iš Lietuvos ir kitų kraštų. Kreip-tis pas A. Lauraitį, A. & L. In-surance Agency, 9439 S. Kedzie Ave., Evergreen Pk., IL 60805-2325. Tel. 708-422-3455. (sk)